

Partition.

La Belle arsene

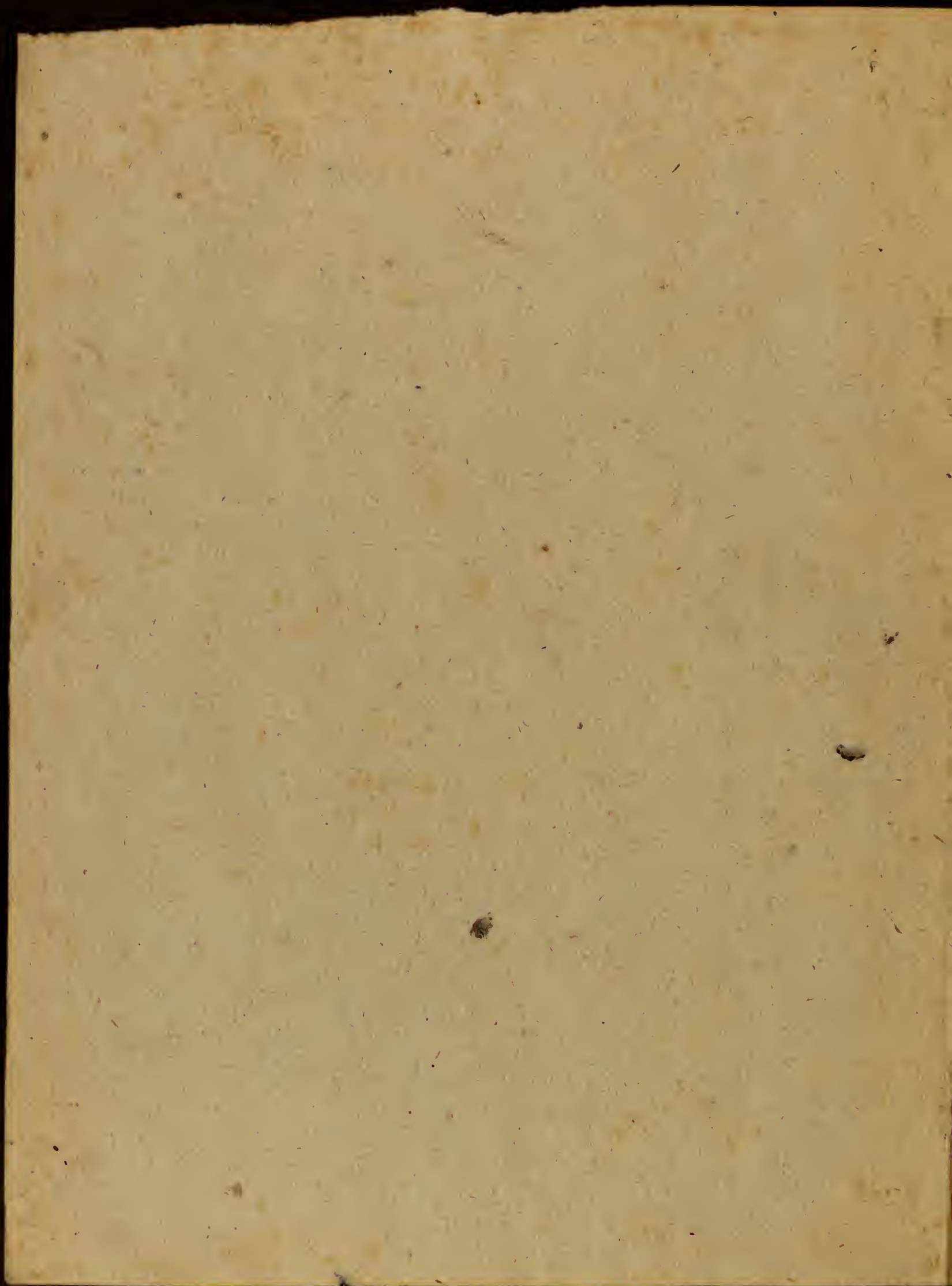
19

Parties.

NOMENCLATURE DES PARTIES.

PARTITION.

4	1 ^{re} . Violons.
4	2. ^a Violons.
1	Alto.
4	Basses.
=	Flûtes.
2	Oboé.
=	Clarinettes.
2	Cors.
1	Bassons.
=	Trompettes.
=	Trombonne.
1	Timbales.
<hr/>	
10	Parties.
<hr/> <hr/>	
	Grosse Caisse.
	Triangle.
	Cimballes.
	Parties de Coulisses.
<hr/>	
	Parties.
<hr/> <hr/>	



N.º 6

15 partie et LA partition

BELLE ARSÈNE

COMÉDIE FÉERIE

EN QUATRE

ACTES

Par M.

Représentée devant sa Majesté, à Fontainebleau,

le 6 Novembre, 1773.

Et à Paris le 14 Aoust, 1775.

Et une Seconde fois devant leurs Majestés,

le 4 Novembre, 1776.

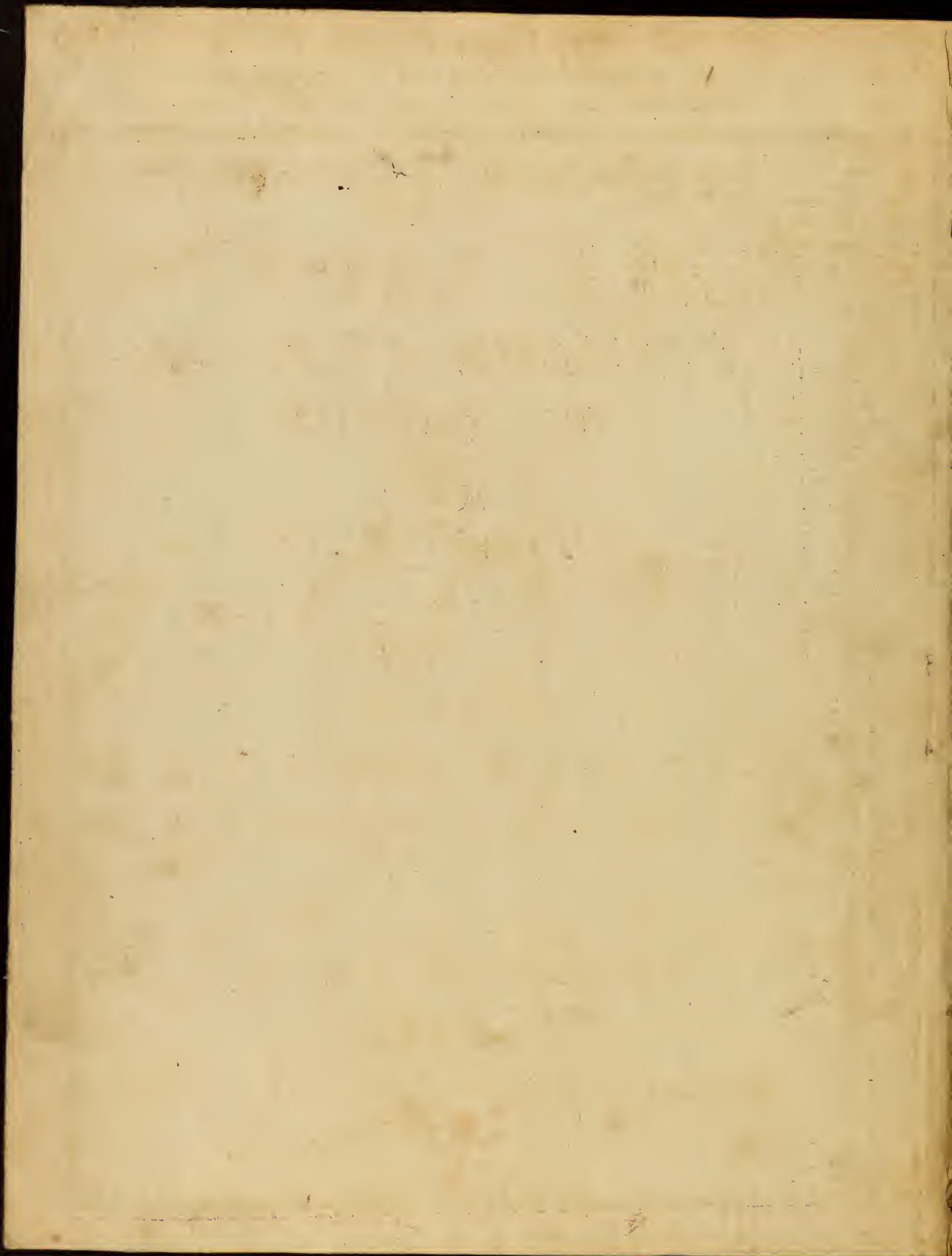
Prix 24⁵.

Avec les Parties séparées

A Paris

Chez M. Baillieux M. de Musique Ordinaire du Roi et de la Famille Royale,
à la Règle d'Or, rue S. Honoré près celle de la Lingerie.

A. P. D. R.



LABELLE ARSÈNE .

COMEDIE-FÉRIÉ
En Quatre Actes,



ACTE PREMIER

(Le Théâtre représente un Salon richement décoré.)

SCÈNE P.^{me}

Alcindor Seul.

Andante poco Adagio
poco dolce

I. Violon .

Alcindor.

B. C.

poco dolce

Ah! quel tourment,

pour un Amant pour un Amant tendre et fi-dèle, D'aime-r u-ne beau-té cruel-le.

Rin: P
Et sans l'espoir d'être heureux en l'aimant: Ah! quel tourment pour un A-

Rin P

Rin P
-mant p'un am-tendre et fi-dé-le d'aime-r u-ne beau-té cruel-le. Et sans l'espoir d'être:

rin P

F P F
- heureux en l'aimant.

F P F

Presto
F P FP FP FP
J'ai vu de près la mort, Et d'une âme intrépide J'ai vu:

FP FP FP FP

FP FP FP FP FP FP F Adagio P

= rois bra-ve les Enfers et les cieux; Mais j'aime,

F P FP FP FP P FP F P

j'ai-me, et devant deux beaux yeux je suis tremblant, je suis ti-mi-de;

ce sont mes Rois, ce sont mes Dieux, et de mon sort leur puissance, de-

rin: F rin: F rin: F Andante, poco All? P

= ci de. Mais quel tourment, pour un a =

rin: rin: F rin: P

= mant pour un amant tendre et si-dé-le d'aimer une beauté cru-el-le.

Et sans l'espoir d'être heureux en l'aimant! Ah! quel tourment;

pour un amant, pour un amant, tendre et fi- dé- le d'aimer une beauté cru-

-el-le, Et sans l'espoir d'être heureux en l'aimant! et sans l'espoir d'être

heureux en l'ai- mant.

SCENE II.

Alcindor, Artur.

(Artur.)
 C'est mon cher maître! on vous croyoit perdu.
 Et tous nos vœux vous voilà donc rendu.
 Votre départ étoit un grand mystère,
 Même pour moi, j'en ai le cœur serré.

(Alcindor)
 Lors qu'un secret doit rester ignoré,
 Il faut en grand soin de le le taire.

(Artur.)
 Mais vous sachiez qu'on donnoit un tournoi;
 Vous eussiez fait briller votre vaillance,
 N'avez-vous plus l'ardeur qui, tant de fois,

Vous fit nommer un des Preux de la France?

(Alcindor, souriant)
 Et, selon toi, j'ai fait une imprudence?

(Artur.)
 Assurément: on vous a prévenus.

Un chevalier étranger, inconnu,
 Vierge basse, a paru dans l'arène,
 Et son cartel, noblement présenté,

Annonce à tous que nulle autre beauté
 N'est comparable à la beauté d'Arène.

(Alcindor)
 Il a bien fait, et j'en suis enchanté.

Ariette

Violon *Allegro*

Artur

B. C.

au bruit des tambours, des tymbales, des trompettes et des cymbales, ce preux et ga-

-lant Chevalier se fait ouvrir fièrement la barrière:

Le nom d'itr sène é - toit sur sa bannière, Sur son écu, Sur

Son cimier. A vec assurance, il s'avance; il

pique un superbe coursier, Qui, comme un trait, part et s'élan...

ce.

Rien ne fait résistance à ce brave Guerrier. Rien ne fait résistance à

ce brave Guerrier. autant de fois qu'il fournit sa car-

= rière, autant de fois qu'il fournit sa carrière, autant de Chevalier rou =

= lent sur la poussière. autant de Chevalier roulent sur la poussie.

re.

Fanfare

fan-fa . . . p

Musical notation for the first system, including treble and bass staves with dynamic markings 'F' and 'P'.

- re, fanfa re, à l'instant mille cris célèbrent sa valeur et

Musical notation for the second system, including treble and bass staves with dynamic markings 'F' and 'P'.

la beauté d'arsène : et la . On le mène en triomphe à notre auguste

Musical notation for the third system, including treble and bass staves with dynamic markings 'F' and 'FP'.

Musical notation for the fourth system, including treble and bass staves with dynamic markings 'FP' and 'F'.

Reine ; De ses mains il reçoit le prix . De ses mains il reçoit le

Musical notation for the fifth system, including treble and bass staves with dynamic markings 'FP' and 'F'.

Musical notation for the sixth system, including treble and bass staves with the marking 'fortis:'.

prix . fortis:

Musical notation for the seventh system, including treble and bass staves.

Musical notation for the eighth system, including treble and bass staves.

Musical notation for the ninth system, including treble and bass staves.

Musical notation for the tenth system, including treble and bass staves.

Alcindor .

Et penses-tu qu'arsène soit flattée ? ...

Artur .

Je n'en crois rien ; car tout lui semble dû .
Sur son orgueil elle est si haut montée ;
Que ce qu'on fait pour lui plaire , est perdu .

Alcindor .

Soupçonne-t-on quel est cet inconnu ?

Artur .

Jusqu'à présent tout le monde l'ignore ;
C'est quelque fou qui , sans doute , l'adore ;
Mais je ne sais s'il sera bien venu .

Alcindor .

Je le connois , et j'ai sa confiance :
Il aime Arsène avec ...

Artur , l'interrompant .

Extravagance .

Car ce n'est pas marquer un esprit sain ,
Que de servir une Belle orgueilleuse ,
Qui , sans sujet , sourit avec dédain ,
Et dont l'humeur fière et capricieuse ...

Alcindor .

Qu'oses-tu dire ?

Artur .

Eh ! mais , la vérité .

Je conviendrais qu'arsène est la plus belle .

Alcindor , avec chaleur .

Ah ! quand on est aussi parfaite qu'elle ,
On peut avoir cette noble fierté ,
Qui , d'un grand cœur , marque la dignité ,
Qui nous impose , et qui force notre âme
A ce respect qu'on doit à la beauté .

Artur .

Votre respect nourrit sa vanité ;
Et tant de regards nuisent à votre flamme .
Redevenez Galant comme autre fois ,

9
Et reprenez ce brillant caractère ,
Ce ton léger , toujours certain de plaire ,
Et qui rangeait tous les cœurs sous vos loix .

Alcindor , d'un ton imposant .

Tais-toi .

Artur .

Seigneur ...

Alcindor (lui donnant un
bracclet de diamans .)

Je te remets ce gage .

Tu vas conduire ici nos Chevaliers ;
La belle Arsène en recevra l'hommage .
On doit toujours presser les lauriers
A qui nous s'ait inspirer le courage .

Artur .

Je m'en doutois ; c'est vous , c'est vous , Seigneur ,
Qui du tournois avez eu tout l'honneur ?

Alcindor .

Garde-toi bien de me faire connoître .

Artur .

De mon transport pourrai-je être le maître ?

Alcindor .

Observe-toi , Crains , si tu me trahis ...

Artur .

Ah ! si j'osois ? ...

Alcindor .

Tu m'entends , obéis .

SCENE III .

Alcindor , seul .

Si mon secret étoit connu . d'arsène ,
Je paroîtrois en exiger le prix ;
Et si son cœur n'approuve pas ma chaîne ,
Je gémirai , sans être moins épris .

SCENE IV.

Aline, Alcindor.

Aline

Comptez sur moi ; reconnoissez Aline ,

Alcindor.

Puissante Fée, un amour malheureux

Aline .

Éclaircissez l'humeur qui vous domine ,

Brave Alcindor ; je protège vos feux .

Alcindor .

Puis-je espérer un secours généreux ?

Aline ..

Il est un jour, un seul jour dans l'année,

Où, par les loix de notre destinée,

Notre pouvoir demeure suspendu .

Sans vous, ma vie eût été terminée ;

Je m'en souviens .

Alcindor .

J'ai fait ce que j'ai dû .

Aline .

Et moi, je veux adoucir votre peine .

Non, non, jamais un bienfait n'est perdu .

Alcindor .

Changez, changez pour moi le cœur d'Arsène

Aline .

Tout mon pouvoir ne peut rien sur un cœur ;

Mais, par degrés, il faut que je l'amène

Jusques au point de sentir son erreur .

Je ne veux pas contraindre ma filleule ;

Je l'aime trop .

Alcindor, vivement .

Ne cherchez que son bien,

Et tout entier sacrifiez le mien ;

Ma vie encor .

Aline

Mon Arsène est bête ;

C'est un travers qui vient de vanité .

Pour la changer l'Amour est le seul maître .

Indifférente, une jeune Beauté

N'est pas parfaite, et croit cependant l'être ;

L'encens lui semble un tribut mérité ;

Mais quand l'amour vient à se faire entendre ;

Lorsqu'un amant a l'art de l'émouvoir,

La défiance alors vient la surprendre,

De ses défauts la fait appercevoir,

La modestie annonce une âme tendre ;

Avec ardeur elle tâche d'avoir

Ce qu'elle croit qui lui manque pour plaire ;

Et dès qu'on veut refondre un caractère,

C'est à l'amour qu'appartient ce pouvoir .

Alcindor .

De ce portrait Arsène est le contraire .

En la

Ariette

Violon I.^o

Allegre

Aline

B. C.

F

Il ne faut pas vous allar-

-mer; Un tems vient qu'on est moins sévère. Il ne faut pas vous al-lar

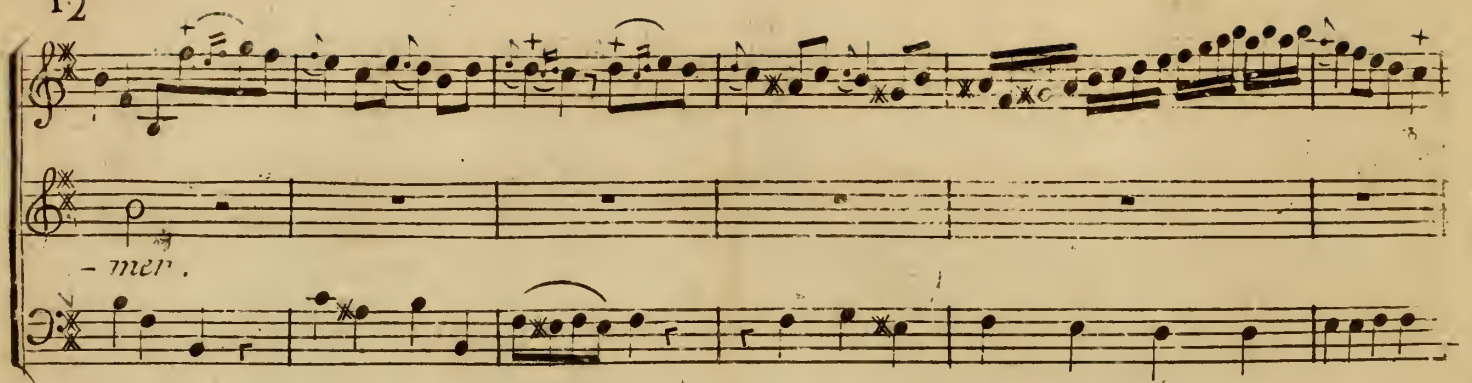
-mer, un tems vient qu'on est moins sévère. Lors quel'on cherche à tout char-

-mer, On est bien près de s'enflammer; lors quel'on cherche à tout charmer, on est bien

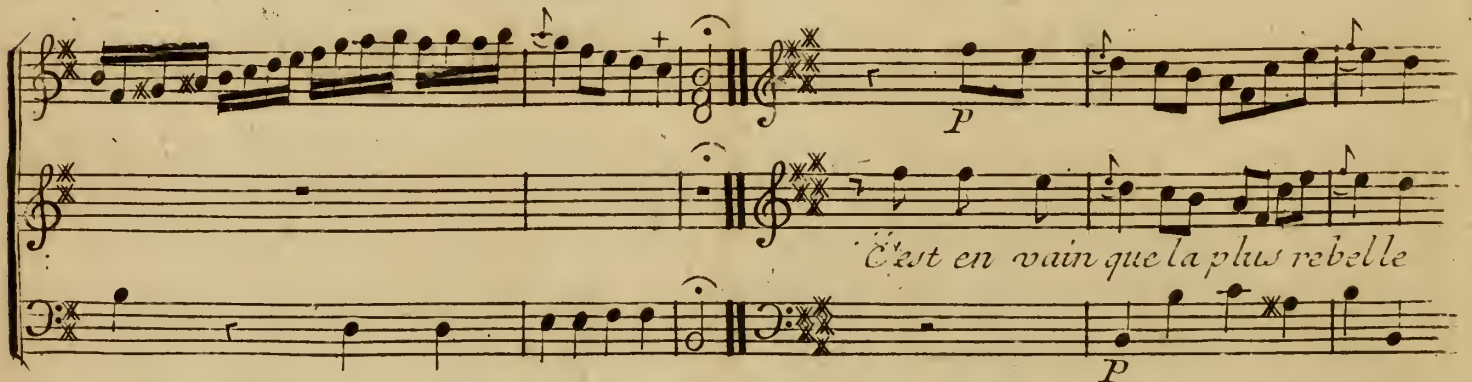
près de s'enflammer. Il ne faut pas vous allarmer, Et toujours le desir de plaire

cresch et toujours le desir de plaire annonce le besoin d'aimer, annonce le besoin d'ai-

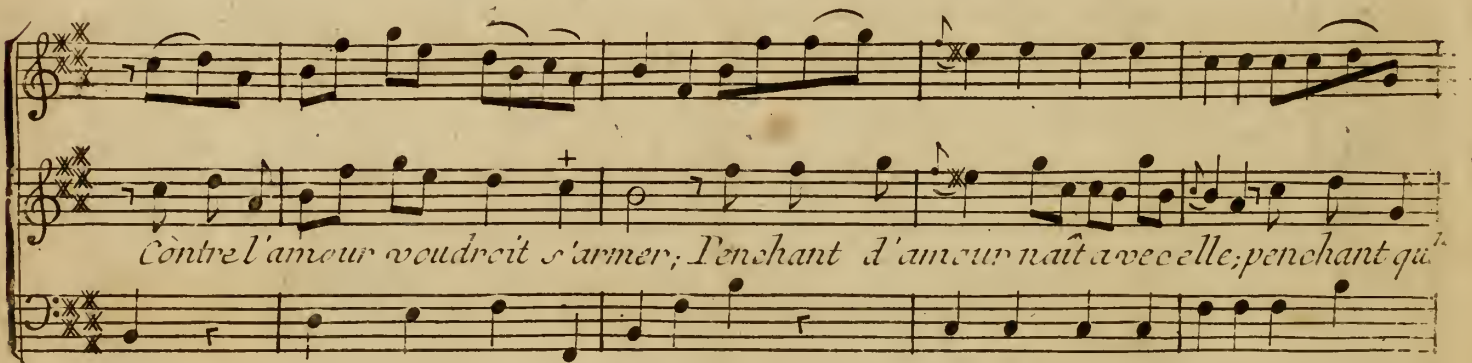
cres F P F



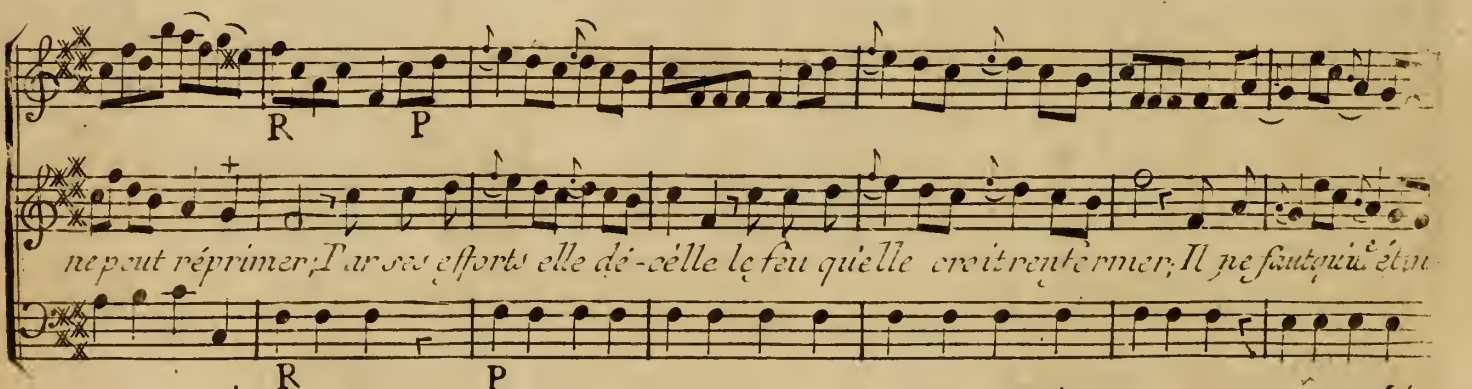
- mer.



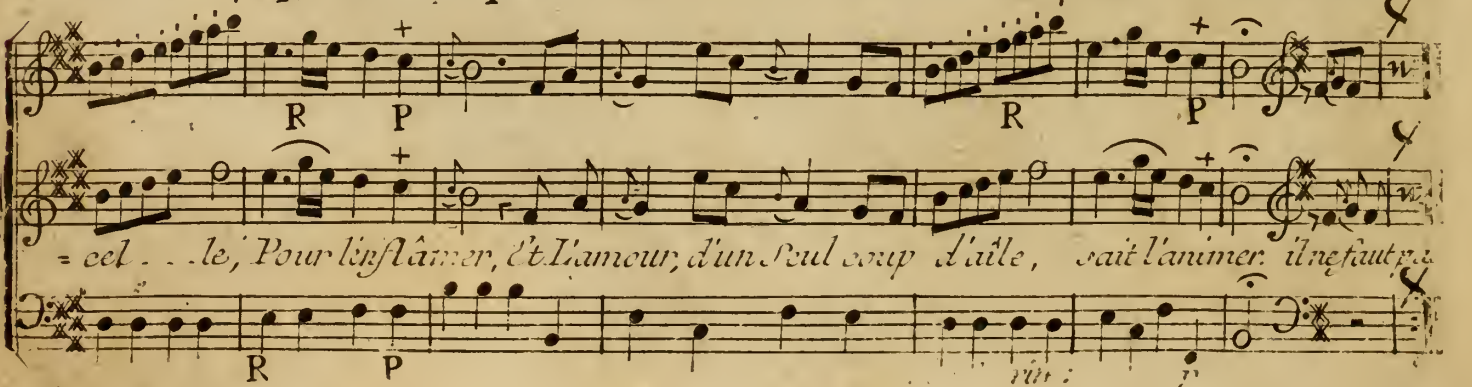
C'est en vain que la plus rebelle



Contre l'amour voudroit s'armer; Penchant d'amour naît avec elle; penchant qu'



ne peut réprimer; Par ses efforts elle dé-celle le feu qu'elle croit renfermer; Il ne faut qu'un étou-



= cel... le; Pour l'enflammer, Et l'amour, d'un seul coup d'aîle, sait l'animer. il ne faut qu'

Alcindor

*Je dois plutôt vaincre sa résistance ,
Par mes soupirs , mon respect , ma constance ,*

Aline

*Hon ! le respect est bon , mais modéré .
Je vois de loin , en qualité de Fée ,
Un siècle heureux , où l'esprit éclairé
Érigera nos faveurs en trophée ;
Et la Beauté , plus facile en son choix ,
N'attendra pas le hazard d'un tournois .*

Alcindor

Il faut au moins mériter une Belle .

Aline

Croyez-vous donc cette loi bien formelle ?

Alcindor

Où ,

Aline

C'est selon .

Alcindor

Comment ?

Aline :

Il se pourroit

Qu'une Beauté trop long-tems attendroit :

On perd ainsi le beau tems de la vie .

Mon cher enfant , je vous le dis bien bas ,

La patience est une duperie .

Alcindor

*Tout Chevalier hardi dans les combats ,
Devient timide , et tremble auprès des Dames .*

Aline :

Cet abus là ne subsistera pas .

Quand on est Fée , on connoît bien les femmes .

Arsène ici va se rendre bientôt :

Le trop d'égard est souvent un défaut .

Promettez-moi de vous laisser conduire ,

Où je serai la première à vous nuire .

*Où , Jurez-moi de suivre exactement
Tous mes conseils .*

Alcindor

Je vous en fais serment .

Aline .

*Pour triompher de ce cœur si sévère ,
Après avoir employé la fadeur ,
Qui , selon moi , ne réussira guère ,
Usez alors d'un moyen tout contraire .
De cet effort dépend votre bonheur .*

Alcindor

Que je m'expose à toute sa colère !

Aline .

*Sans vous troubler , bravez son fier accueil ,
Et lestement rabaissez son orgueil ,
En la traitant d'une façon légère .
Sachez de moi , Chevalier si fameux ,
Que quelquefois , poliment téméraire ,
Un Amant doit être un peu dangereux .
L'art de l'amour tient de l'art de la guerre .*

SCENE V

Alcindor , seul .

*Moi feindre ! moi ! j'userois de détour .
Lorsque mon cœur est plus pure que le jour !
Quoi ! je pourrois offenser ce que j'aime !
Je l'apperois... Ah ! mon trouble est extrême !*

SCENE VI

Alcindor , (dans un coin du Théâtre)

*Arsène , (Entrant par la porte du fond , suivie
de ses Pages et de ses Femmes)*

Arsène , à ses Pages , d'un ton de dignité .

*Délivrez-moi de ces petits Seigneurs ,
Froids courtisans , fâdeurs complimenteurs .
Dites à tous que je ne vois personne .
(Apart) (La Suite d'Arsène se retire .)
Pour quinze jours , j'en aurois des vapeurs .*

Mais Alcindor ne vient pas... Um ! tonne .

SCENE VII.

Alcindor; Arsène.

Arsène, (*appercivant Alcindor.*)
 Ah! ah! Monsieur, vous voilà de retour!...
 (*Alcindor.*)
 Du même trait ayant l'âme percée...
 Vous seule étant l'objet de ma pensée...
 (*Arsène.*)
 Ah, quel ennui! parler encor d'amour!
 De vingt Amans je me vois obsédée,
 Tout entrepris, l'un m'aborde en tremblant;
 Son pauvre esprit, sans avoir une idée,
 Reste en chemin, et s'éteint en parlant,
 Après m'avoir bêtement regardée.
 Plus sot encore, un autre levement
 S' imagine être une bonne fortune,
 Et se croit sûr de m'en procurer une,
 En voulant trop brusquer le sentiment.
 D'un ton pédant, un troisième s'exprime,
 Et, beau parleur, il croit être sublime,
 Et me séduire, en disant platement,
 Que son amour est fondé sur l'estime.

Que ne l'est-il sur mon amusement?
 Enfin, de tous je me vois la victime,
 Et leur ennui m'assiège à tout moment.
 J'en découvre un encor pour mon tourment.
 (*Alcindor.*)
 Aucuns portraits ne sont égaux aux vôtres
 C'est m'ordonner de vous fuir.
 (*Arsène.*)
 Franchement,
 Vous me plaisez un peu plus que les autres.
 J'ai le bonheur de vous voir rarement.
 (*Alcindor.*)
 Je suis touché de ce doux compliment.
 (*A part.*)
 Voilà le prix de l'amour le plus tendre!
 (*A Arsène.*)
 Selon Madame, un mortel est trop vain,
 Quand il aspire au don de votre main?
 (*Arsène.*)
 Eh! de quel droit ose-t-il y prétendre?

Ariette

Allegre

I. Violon

Arsène

B. C.

Non non, non, non, non, non, j'ai trop de fier-té Pour me Soumettre à :

les-clavage; Non, non, j'ai trop de fierté pour me Soumettre à l'esclavage

Dans les li-ens du maria... ge dans les liens

du mari-a... ge mon cœur ne peut être arrêté mon cœur ne peut être arrê-

-té Non, non, non, non, j'ai trop de tier-té pour me Soumettre à

Les esclaves non, non, non, J'ai trop de fier-té, pour me soumettre à l'esclavage :

A des égards l'hymen en ga... ge; a des égards l'hymen en

P. Violoncelle

-ga... Je ché-rie ma liberté; je che-rie ma li-ber-té;

F. tutti Violoncelle *F. tutti Violoncelle*

je che-rie ma liber... té; Je

P. tutti cres *P. tutti cres*

che... ris ma liber... té; je che-rie ma li-ber... té;

F *P* *F* *P*

cre.

je ché...ris ma li...ber...té; je ché...

la 2^e fois

ris ma liber...té je ché-ris ma ~~multi~~ li ber...té.

fin.

Je prétends en faire usage;

Ma règle est ma volon-té, On perd son autorité dès lins.

P Violente

- tant qu'on la parta - ge ; Je pré tends en faire u - sa - ge , Ma règle
est ma volon - té . On perd son autori - té , on perd son autori - té , de l'ins - tant qu'on la par - ta - ge .

Vivace
contre Basso

Al Segno

Non, non, non, &c.

(Aleindor.)
Je vois qu'il faut renoncer à vous plaire.
(Arsene.)
Pour réussir, qu'avez-vous dû é faire ?
N'avez-vous pas abandonné ces lieux,
Lors qu'au Tournois vous auriez dû paroître ?
(Aleindor.)
Par vos mépris, v^e m'avez fait connaître

Que mon aspect vous étoit odieux.
(Arsene.)
Odieux ! non ; mais, qu'il en puisse être,
Pourquoi venir encor vous présenter ?
(Aleindor.)
Je viens ici pour vous féliciter...
(Arsene.)
De quoi, Monsieur ?

(Alcindor)

On dit que de la joute
Un inconnu vient d'obtenir le prix.
Il vous le doit : vous l'inspiriez, sans doute.
De ses succès j'en suis par surprise.
A-t-il trouvé le moyen de vous plaire ?

(Arsène à part)

Il est jaloux, et j'en veux le piquier.

(Haut)

Eh bien ! Seigneur, puis qu'il faut m'expliquer
Il me plaît fort.

Alcindor, (à part et avec joie)

Dieux ! pourroit-il se faire ?

(On entend un prélude de marche)

(On joue les 4 premières mesures de la suivante

pianissimo)

Cette Marche se joue la 1^{re} Reprise Sans Chant, Ensuite le Chant
de Suite, et la Reprise Seule Comme le Commencement Sans Chant)

(Arsène)

Quel bruit entends je, et qu'est ce que je vois ?


(Alcindor)

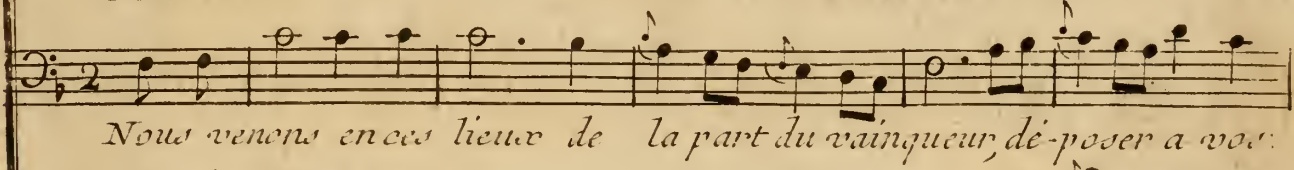
En devez vous concevoir des allarmes ?
C'est à coup sûr, l'inconnu du Tournois,
Qui vient ici rendre hommage à vos charmes

SCENE VIII.


Les Acteurs précédens Artur Chevalier
et Dames (On apporte des faisceaux
de lances brisées, des écus et des casques
rompus, témoignages de la victoire remportée
par l'Inconnu du Tournois)


Artur, avec le Chœur.

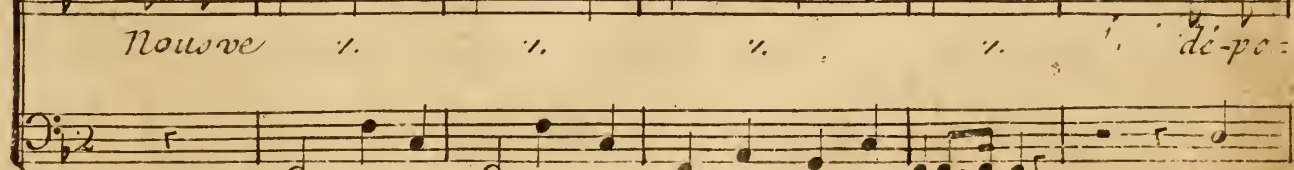
I^{re} Viol:  Marche

Artur  Nous venons en ces lieux de la part du vainqueur, déposer à vos

 Nous ve " " " " " a vos

Chœur  Nous venons " " " " " a vos

 Nous venons " " " " " a vos

 Nous ve " " " " " dé-po-

B. C. 

pieds, dé-poser a vos pieds le prin de son coura-ge. il vous doit

pieds. % % % % % % %

pieds. % % % % % % %

pieds déposer a vos % % % % % % %

= ser a vos pieds déposer a vos pieds le % % %

son hommage. vous animez son cœur. Sans ô ser parvître avec yeux,

son % % % % % % %

son % % % % % % %

son % % % % % % %

son % % % % % % %

son % % % % % % %

Artur. (en présentant à Arsène un bracelet de diamant.)
 Je parle au nom d'un Chevalier fidèle ;
 Ce prix flatteur, que par vous il obtient,
 Est un tribut, qu'il offre à la plus belle ;
 D'un noble feu vous enflâmez son zèle,
 Et plus qu'à lui, ce don vous appartient.

Arsène.

Je lui rends grâce ; il a tout l'avantage ;
 Ce noble prix n'est dû qu'à sa valeur ;
 Si j'acceptois un si brillant hommage,
 On se croiroit quelques droits sur mon cœur,
 Que ce présent soit remis à son maître,
 Et dites-lui qu'il soit bien convaincu,
 Que mon désir n'est pas de le connoître ;
 Ce Chevalier, s'il eût été vaincu,
 M'exposoit donc à partager sa honte ;
 Il est vainqueur ; mais s'il a prétendu

Un autre prix, c'est en vain qu'il y compte ;
 Artur.

Oh ! pour le coup, me voilà confondu ;
 (A Alcindor voulant lui rendre le bracelet.)
 Eh bien ! Seigneur, présentez donc vous-même
 Alcindor) le repoussant)

Tu m'as trahi !

Arsène

Ma surprise est extrême !

Comment ! c'est vous, Seigneur !

Alcindor, à part

Je suis perdu !

(Haut).

J'aurois voulu vous en faire un mystère ;
 Mais.... malgré moi, le secret éclaté
 Ce que j'ai fait, un autre eût pu le faire ;
 Je ne dois pas en tirer vanité.

Chœur

Violon I: *Allegro* *F* *p*

Alcindor

Chœur

B C *F* *p*

La Beauté fait toujours voler à l'avie-

Musical staff with treble clef, containing a series of notes with slurs and accents. Dynamics markings 'F' and 'P' are visible below the staff.

Musical staff with lyrics: *- toi - re; Jusques aux cieux son triomphe est por-té, Et sans l'espoir de*

Empty musical staff with treble clef.

Empty musical staff with bass clef.

Empty musical staff with bass clef.

Empty musical staff with bass clef.

Musical staff with notes and dynamics markings 'F' and 'P' below it.

Musical staff with notes and slurs.

Musical staff with lyrics: *plaire a la Beauté, On ne connoitroit pas tout le prix de la Gloire, en*

Empty musical staff with treble clef.

Empty musical staff with bass clef.

Empty musical staff with bass clef.

Empty musical staff with bass clef.

Musical staff with notes and slurs.

ne connoîtroit pas tout le prix de la gloire. La Beau-té fait toujours voler à
 La Beau-té fait toujours volera
 La Beau-té
 La Beau-té

la victoi-re; jus-que' aux cieux son triomphe est porté, Et sans l'espoir de
 la
 la
 la
 la

plaire a la Beauté on ne connoîtroit pas tout le prix de la Gloi - re On
 plaire - - - - - On ne - - - - -
 plaire - - - - - On ne connoîtroit pas tout le prix de la Gloire, On
 plaire - - - - - On ne connoîtroit pas tout le prix de la Gloi... re, On
 plaire - - - - - On ne - - - - - re, On

ne connoîtroit pas. tout le prix de la gloi... re Et sans l'espoir de plaire a:
 ne - - - - -
 ne - - - - -
 ne - - - - -
 ne - - - - -

la Beau-té On ne connoîtroit pas tout le prix de la gloi - re

la

la On ne connoîtroit pas tout le prix de la Gloi...

la beauté On ne connoîtroit pas tout le prix de la Gloi.....re

la

on ne connoîtroit pas tout le prix de la gloi

On

..re On

on

on

Gloi.....re,

Gloi.....re,

Gloi.....re,

Gloi.....re,

Gloi.....re,

On ne connoîtroit pas tout le prix de la Gloire

On

On

On

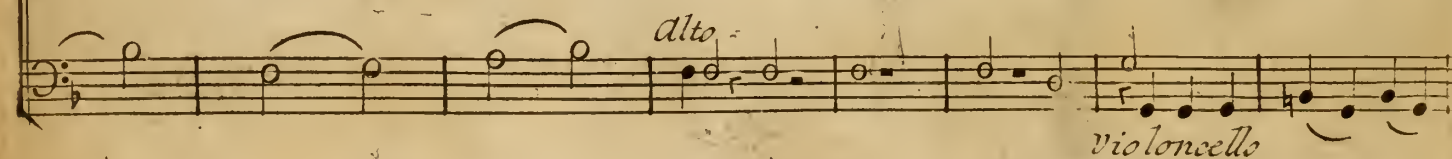
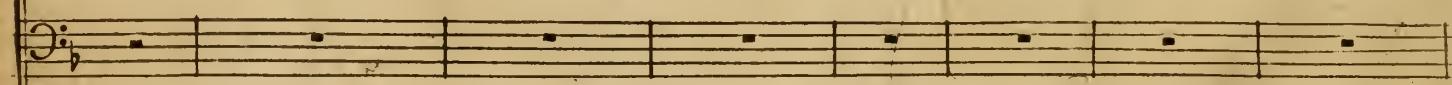
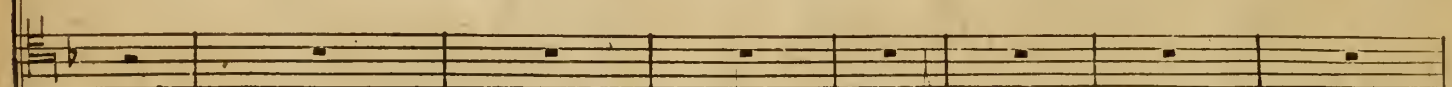
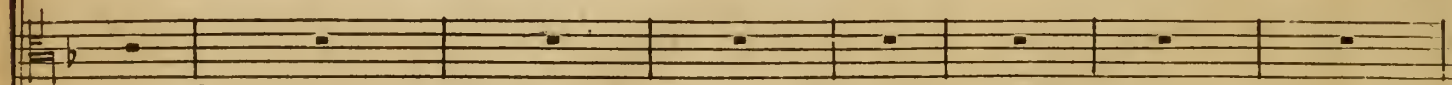
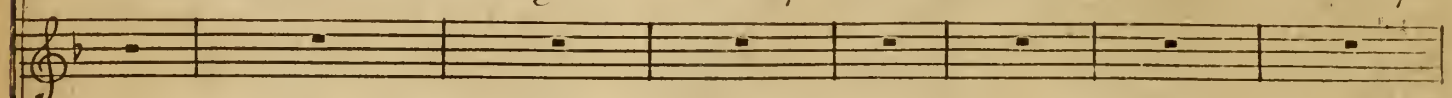
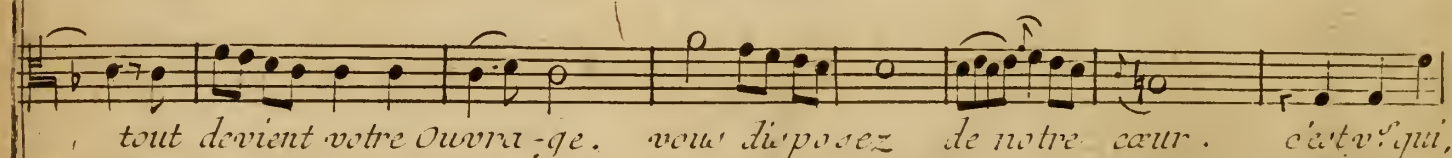
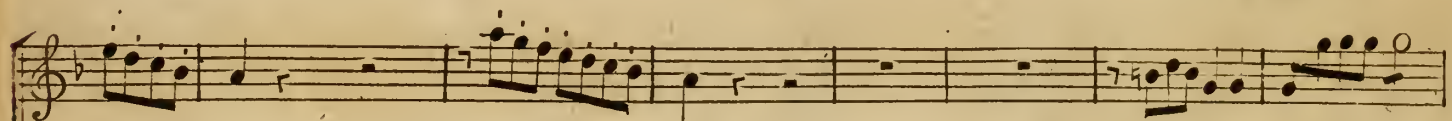
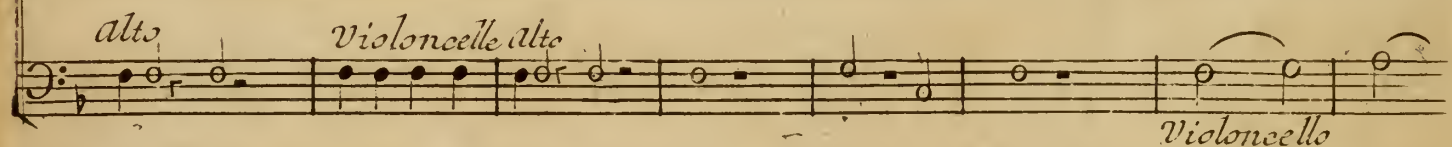
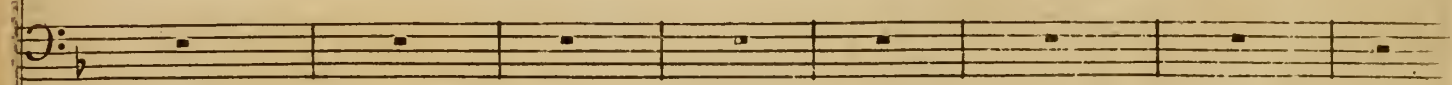
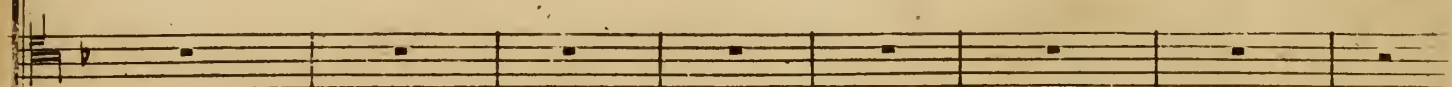
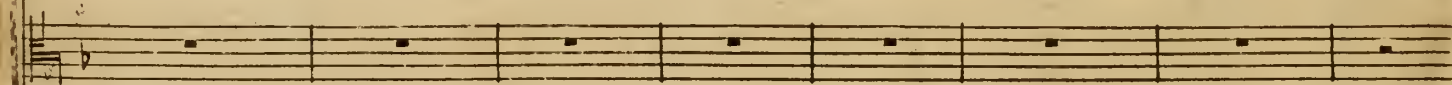
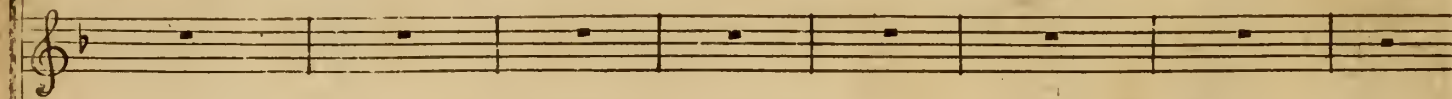
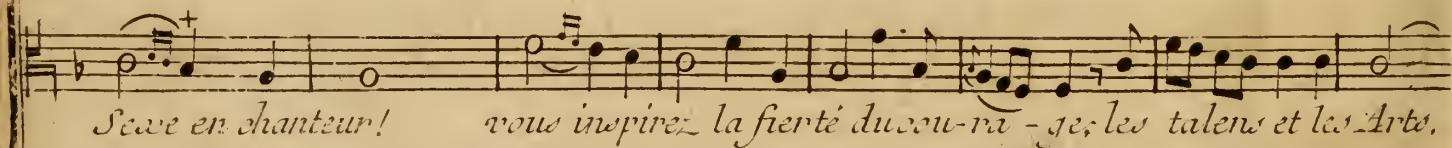
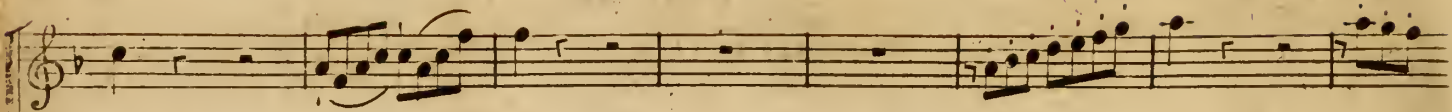
On

fin.

Seve charmant,

fin.

alto Violon.



pianissimo

a la na-ture on

a

a

piano:

C'est à vous c'est à vous que l'on doit L'amour...
doit le jour; C'est à vous c'est à vous que l'on doit L'amour...
doit le, jour; C'est à vous c'est à vous que l'on doit L'amour...
doit le, jour; C'est à vous c'est à vous que l'on doit L'amour...
doit le, jour; C'est à vous c'est à vous que l'on doit L'amour...
doit le, jour; C'est à vous c'est à vous que l'on doit L'amour...

F
Al Segno
La Beauté, &
La Beauté, Al Segno
La Beauté, Al Segno
La Beauté, &
La Beauté,
F fin du P.^{er} acte.

Arsene, à part.

Je vois qu'il veut me forcer à l'aimer.
(Haut), Je suis sensible, autant que je puis l'être,
Aux sentimens que vous faites paroître.
Plus que jamais je sais vous estimer;
Mais ayez soin de supprimer vos fêtes.
On me croiroit au rang de vos conquêtes;
Vous même aussi, vous pourriez présumer;...
Retenez bien ce que je vais vous dire;
Jamais l'Amour n'aura sur moi d'empire;
Et pour ne pas connaître son pouvoir,
Je ne dois plus m'exposer à vous voir. (Elle sort).

SCENE IX.

Alcindor

Quel sort fatal, quel charme insurmontable
Me fait aimer cet esprit intraitable!
Si j'en croyois... Modérons ce transports;
Suivons Ses pas, et décidons mon sort.
(Alcindor suit Arsene; Les Chevaliers et les Dames
Se retirèrent par un côté opposé Sur l'air de
La Marche)

ACTE II.

Le Théâtre représente le même Salon.

SCENE P.^{me}

1^{er} Violon.

Aleindor.

B. C.

The first system of music features three staves. The top staff is for the 1st Violin, the middle for the Cello, and the bottom for the Bass. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The music begins with a series of eighth notes in the violin part, followed by a more active bass line.

The second system continues the musical piece. The violin part has a prominent sixteenth-note pattern. The bass line provides a steady accompaniment with quarter notes.

The third system shows the continuation of the instrumental parts. The violin part remains active with sixteenth-note figures, while the bass line continues with a rhythmic pattern of quarter notes.

The fourth system of music. The violin part features a complex sixteenth-note texture. The bass line continues to support the melody with a consistent rhythmic accompaniment.

The fifth system of music. The violin part continues with its intricate sixteenth-note pattern. The bass line maintains the accompaniment.

The sixth system of music. The violin part concludes with a series of sixteenth notes. The bass line has a few notes with a 'p' (piano) dynamic marking.

The seventh system of music. The violin part has a few notes with a 'p' dynamic marking. The bass line continues with a few notes.

Le décoroir m'en -

The eighth system of music. The violin part has a 'rinf' (ritardando) and 'p' dynamic marking. The bass line continues with a few notes.

- trui - - - ne, Il dé-chi-re mon cœur. il dé-chi-re mon

The ninth system of music. The violin part has a 'rinf' and 'p' dynamic marking. The bass line continues with a few notes, ending with a double bar line and a repeat sign.

Feres *F PFP FP F*
 sœur. *al-mour, dont la rigueur appesan - lit ma*
F P cres F PFP FP FP
F P cres F PFPFPFP F
 chaî - ne *al-mour. . . . dont la rigueur appesan - lit. ma chaî - ne*
F P. cre FPFPFP F Pd F
 haubois *F violons haubois*
Es-tu Dieu du bon-heur! Es-tu dieu du bon-
alto F-violoncelle alto
F violons P.cres. F P
-heur? Non, non; tu n'es qu'un Dieu de ra - ge, tu n'es qu'un dieu de
F-violoncelle P.cres F P
P F P P.cres.
rage et de fu - réur Non, non, tu n'es qu'un
F P FP P F P cres

F *P* *F* *P* *F* *P* *F*

Dieu de rage, tu n'es qu'un Dieu de rage et de fu-reur.

F *P* *F* *P* *F*

fin *P* *F* *P*

fin.

fin. *Malheureux Al-cin-dor, ton es-pé-*

P *F* *P*

F *P*

-rance est vaine; ton bras te reste en cor, pour terminer

F *P*

pei - ne, J'a - dore une in - hu - mai - ne, Je n'at - tends
 que la mort. Pour, terminer mon sort; Je n'at - tends que la mort.

pianis.
piccato
Colarco
pianis.
 Le Désespoir

SCENE II .

Arsene, Alcindor,
 Arsene.

Eh quoi Monsieur, vous n'êtes pas parti ?

Alcindor, à part,

Oui, je suivrai la Volonté d'Aline.

Cruel effort ! mais je m'y détermine .

Arsene .

Que dites vous ?

Alcindor, (avec une froideur affectée).

Que j'ai pris mon parti

J'ai réfléchi sur votre caractère :

Assurément vous avez l'art de plaire .

Arsène

Ah! vous allez de nouveau m'exécuter!

Aleindor

C'est mon dessein.

Arsène

Comment

+ Aleindor

Oh! oui, sans doute,

(à part)

Je vous afflige. Ah! combien il m'en coûte!

(Haut) *

Tout ce que j'ose à présent demander

Ce que j'attends de votre bienveillance

C'est d'augmenter s'il se peut ma souffrance.

De redoubler vos mépris, vos froideurs

Où j'ai besoin de toutes vos rigueurs.

Pour me guérir de mon extravagance.

Arsène.

Vous me teniez langage nouveau;

Mais, Chevalier, vous êtes en démence?

Aleindor

Où, je vous aime encor.

Arsène

Quelle apparence?

Aleindor

J'ai vis, sans doute, aimé jusqu'au tombeau,

Si j'avois eu du moins quelque espérance;

Heureusement j'ai reçu mon congé,

Et de vos fers avant peut dégagé....

Arsène

Vous n'aurez pas, je crois, beaucoup de peine.

Aleindor, vivement

Non; grâce enfin à votre humeur hautaine,

D'un fol amour je serai corrigé.

Arsène

Vous me manquez de respect.

* Dans la suite de cette scène, le dépit et l'amour percent à travers la contrainte d'...

Aleindor

ah! Madame

J'aurai toujours dans le fond de mon âme

Tout le respect, les égards mérités....

J'aurai pour vous l'estime la plus grande...

Mais plus d'amour; vous me le permettez....

Arsène, sèchement.

Je le permets, et de plus, le commande:

Sur ce point-là mon cœur s'est expliqué.

(Négligemment)

Si je pouvois, malgré votre air piqué,

Et cet état qu'indolamment vous faites,

D'un seul regard, avoir un mot plus doux,

Je vous ferois tomber à mes genoux;

Mais, c'est un art que je laisse aux Coquettes.

Aleindor.

Mais on pourroit soupçonner que vous l'étiez.

Arsène, avec surprise

Qui? moi?

Aleindor

Vous-même; et dans le fond du cœur

Vous n'avez pas cet air si froid....

Non; la nature uniforme et constante

Né produit point de tempérament indifférent;

Elle n'est point sujette à cette erreur.

De mille Amans vous êtes entourée;

En paroissant insensible à leurs vœux,

Vous jouissez de vous voir adorée,

De leur encens vous êtes entourée;

Et vous voulez, en seccusant leurs vœux,

Par vanité faire des malheureux.

Arsène, avec émotion)

M'avez-vous vue encourager leurs flâmes,

Les honorer d'un favorable accueil?

Aleindor, dédaigneusement.

Si vous aimez à leur menter leurs âmes,

C'est que l'amour cède encore à l'orgueil,
Sans vous fâcher, si j'osois vous prédire....

Arsène, avec une colere concentrée
Soit, J'aime à voir j'usqu'où va le délire,

Aleindor

Vous n'aimez pas, Vous aimerez un jour,
C'est une loi, rien n'échappe à l'amour,

Un jeune cœur qui ne sent point sa flamme
Est une fleur qu'on prive du soleil,

L'indifférence est le sommeil de l'âme;
C'est de l'amour que dépend le reveil.

Arsène se retenant à peine,

Vous pensez juste, et j'avoue, à ma honte,

Que ce cœur fier est capable d'aimer.

J'ai toujours craint cet amour qui nous dompte.

J'appréhendois de vous trop estimer.

J'aurais fini par vous aimer peut-être;

Mais contre vous, vous venez de m'armer.

Pour mon bonheur, je gagne à vous connaître;

Et, si je dois un jour donner ma foi,

J'attends un cœur qui soit digne de moi.

Aleindor,

Fort bien. Je sens que le mien se soulage.

(A part).

Je sens plutôt le remords dévorant,....

Aline... Aline a reçu mon serment,....

(A Arsène, tranquillement.)

La beauté seule est un frêle avantage;

Tout son éclat s'efface promptement.

(Avec sentiment.)

L'aménité, la douceur, l'enjouement,

Ont le pouvoir de fixer à tout âge;

Et l'amitié, ce tendre sentiment,

Cet intérêt qu'on inspire et partage,

Peut donner même un charme à la laideur.

(Vivement).

Ah! la beauté réelle est dans le cœur;

* Dans le cours de cette scène, Arsène atoujours - le cœur oppressé. Et s'efforce en vain de cacher son émotion.

Et si jamais un autre objet m'engage,
Je veux qu'il soit digne de mon hommage.

(Ces dernier mots doivent se dire à demi-voix.

Et avec ménagement.)

Arsène, éclatant.)

Ah! c'en est trop. Otez vous de mes yeux....

Et pour jamais.... Après un tel outrage....

Aleindor (avec une chaleur

qui témoigne toute sa passion.)

Oui, sans regret, j'abandonne ces lieux;

Et mon repos... cruelle!... est votre ouvrage.

Arsène

Sortez... sortez.

Aleindor

Oui je sors. (A part) Ah! grands Dieux!

(Aleindor, en sortant, rencontre Aline, qui le console et l'encourage par un jeu muet, pendant le monologue d'Arsène.)

SCENE III

Arsène, (mue)

Enfin, il part... Dois-je en être affligé?
S'aurait-il?... que son âme est changée;

J'ai remarqué des mouvemens confus,

Dépit, contrainte et vœux irrésolus.

S'il m'aime encor, je vais être vengée;

Pour le punir de m'avoir outragée....

Pour le punir, il ne me verra plus.

SCENE IV

Arsène, Aline.

Aline

Ma chere enfant ton intérêt m'amène;

Je te chérie....

Arsène *

Ah! ma chere marraine,

Je vous revois! le cœur oppressé. Et s'efforce en vain de cacher son émotion.

Aline

On vante ta beauté ;
 Mais on se plaint de ta sévérité ;
 J'entends par-tout s'écrier : qu'elle est belle !
 En même tems on dit : qu'elle est cruelle !
 Si la sagesse est un premier devoir,
 Me belle enfant, toutes deux que nous sommes,
 Nous avons tort d'éloigner trop les hommes.
 Sans eux, Arsène, aurions-nous du pouvoir ?
 Les hommes seuls nous élèvent des temples :
 Et pourquoi donc les mettre au désespoir ?
 Je ne t'ai pas donné de tels exemples.

Arsène

A parler vrai, cette foule d'Amans
 Fait un obstacle au bonheur de ma vie.

Aline

Tu me surprends ; cela tient compagnie,
 Et fait par fois passer de doux momens.

Arsène

Non pas à moi.

Aline

Mais, véritablement,
 Tu parais triste.

Arsène

Il est vrai, je m'ennuie.

Aline

Par-tout l'Amour est un amusement,
 Que te sert-il d'être jeune et jolie ?
 L'excès de plaisir, et ne pouvant aimer,
 Ton cœur glacé se laisse consumer
 Dans le chagrin de ne voir rien d'aimable

Arsène, avec dépit

Les hommes sont des monstres à mes yeux,
 Un Alcèdre... Ah ! qu'il m'est odieux !

Aline

Qu'à t-il donc fait, pour être si coupable ?

Arsène

Desirez-vous faire en effet mon bien ?

Aline

Je le desire, et le jure.

Arsène

He ! bien

Aline

Ouvre ton cœur, espère tout d'Aline.

Arsène

Entendez-moi de ce triste séjour.
 Je veux aller à la Sphère divine ;
 Faites moi voir votre superbe Cour,
 Asyle heureux des Grâces réunies,
 Où les desirs sont toujours satisfaits,
 Où la beauté, plus brillante en attrait,
 Voit à ses pieds les Sylphes, les Génies,
 Toujours domine, et ne passe jamais.

Aline (à part.)

Nous y voilà.

Arsène

C'est ma seule espérance ;

Aline (à part.)

Elle voudroit partager ma puissance ;
 C'est son orgueil de dominer sur tout

Arsène

Je ne veux point qu'un Amant me copine.
 Je reste libre, et primer est mon goût.
 Permettez moi...

Aline

(A part) C'est me pousser à bout.

(Haut)

Tu le veux donc ; si malheur t'en arrive,
 Je te dirai : c'est toi qui l'as voulu.
 Songez-y bien.

Arsène

C'est un point résolu.

(Aline)

de mes Etats deviens donc Souveraine ;
Mais réfléchis, Songe, en faisant ce choix,
Que je te Sers pour la dernière fois.

Tu ne Sais pas où ce desir te mène.
Prépare-toi, va faire tes adieux ;
Dans un instant je reviens en ces lieux.

I. Violon
Allegro

Arène

Bassons
et B. C.

The musical score consists of several systems of staves. The first system includes staves for Violin (I), Arène, Bassons et B. C., and a lower staff. Dynamics include *F*, *FP*, and *P*. The second system continues the instrumental parts. The third system includes lyrics: "Est-il un sort plus glorieux ? Sous". The fourth system includes lyrics: "mes pieds, sous mes pieds je verrai la terre, sous mes pieds, sous. Je verrai la". Dynamics include *FP*, *P*, and *F*.

ter - re Je marcherai sur le tonner - re; Je marcherai sur le ton-ner

re; Et je régnerai.
Plur erai

dans les ciell'

Et je ré-gne - - - rai dans les ciell'. Et je ré-gne =

-rai . . . dans les Cieux; Et je regne - rai = dans les Cieux,

Et je regne - rai dans les Cieux je regne - rai . . .

Je re - gne - rai . . .

. . . dans les Cieux.

fin.

The musical score is written on ten systems of staves. Each system consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 7/8. Dynamics are indicated by 'P' (piano) and 'F' (forte). The lyrics are written below the vocal line. The score concludes with a double bar line and the word 'fin.' in the bottom right corner.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with notes and rests.

Je triomphe, je suis Reine, je triomphe, je suis Reine, je m'e-le... quel triomphe pour arseme

Second system of musical notation, including treble and bass staves with notes and rests.

ve je m'e-le... ve, je m'e-leve au de la des... Ains...

Third system of musical notation, including treble and bass staves with notes and rests.

quel triomphe pour arseme

Fourth system of musical notation, including treble and bass staves with notes and rests.

Je commande en Souve-rai... ne

Fifth system of musical notation, including treble and bass staves with notes and rests.

Et je

Sixth system of musical notation, including treble and bass staves with notes and rests.

Seventh system of musical notation, including treble and bass staves with notes and rests.

ne, et, je plane sur l'uni-

vers. Et je pla-

ne

Et je pla-ne sur l'uni-vers, et je plane sur l'uni-

al segno

Est-il un sort &c.

al segno

fin du 2^e Acte.

ACTE III. ^{ME}

Le Théâtre Représente des jardins Enchantés. On remarque sur le côté, à gauche des Acteurs, un antre fermé par des portes de fer.

SCENE I. ^{ere}

Arsène, seule

And.^o poco Adagio.

1. Viol.

Arsène

B. C.

L' Art surpasse ici la Nature. brillant Palais, séjour digne des Dieux, au zénith

tr tr

P

= sans jardins délicieux, où floré étale sa parure; brillant palais, séjour digne de Dieu;

42

bocages frais, ornemens de ces lieux, ruisseau qui caresser avec un doux murmure le tendre

Cres

tr

mail de la verdure, sans affecter mon cœur, vous enchantez mes yeux, sans

tr

P P FP Cres F.

affecter mon cœur, vous enchantez..... mes yeux.

tr

P P FP Cres. F

P F

SCENE II.

Arsène, Eugénie.

Arsène.

Que mon départ doit affliger son âme!

Ah! qu'Alcindor est bien puni!

Eugénie.

Madame....

Arsène.

Je l'abandonne à ses tristes regrets.

Eugénie.

Vous soupirez!

Arsène.

Qu'à présent je le hais!

Eugénie.

Madame cherche ici la solitude,

Et se dérobe à notre empressement.

Arsène.

Oui, laissez-moi respirer un moment.

Eugénie.

Vous m'allarmez par votre inquiétude;

Vous voyez tout d'un œil indifférent.

Arsène.

Eh non. J'ai vu ces immenses Portiques;

Ces Flaux, ces Parcs, ces Jardins Magnifiques,

Les raretés de ce brillant Château,

Et j'ai trouvé tout passablement beau;

Mais voir enfin toujours la même chose,

Toujours, toujours.

Eugénie.

Que Madame propose,

Et nous pourons varier ses plaisirs.

Arsène, négligemment.

Oui, variez.

Eugénie..

Quels seroient vos desirs?

Arsène.

J'en en sais rien.

Eugénie.

En quoi peut-on vous plaire?

Arsène, à part.

A-ton jamais été si téméraire?

Eugénie.

Incessamment notre zèle, nos soins...

Et notre ardeur, Madame...

Arsène, avec humeur.

Ayez-en moins

Eugénie:

Notre respect.....

Arsène, d'un ton d'impatience.

.. Votre respect m'ennuie.

Eugénie.

Que voulez-vous?

Arsène, avec hauteur

Je veux être Obéie.

Eugénie.

Commendez-nous dans l'instant on vous sert.

Arsène, à part.

N'y pensons plus, écartons son image;

C'est sur lui seul que retombe l'outrage

(Haut.)

Je veux un Bal... non je veux un Concert.

SCENE III.

Arsène, Eugénie

Nymphes qui viennent exécuter un Concert de voix et d'instrumens.

CHŒUR DE NYMPHES

Adantino

1. Viol.

Eugénie et le Chœur

B. C.

tons, et chantons notre auguste Souveraine ses attraits enchanteurs sont une chaîne

tons, et chantons notre auguste Souveraine ses attraits enchanteurs sont une chaîne

Eugénie, Seule.
 pour les cœurs. Exprimons par nos accords L'ardeur que l'on sent pour elle, Exprimons
 pour les cœurs.

Eugénie avec le Choeur.
 mons par nos accords notre Zèle et nos transports. Exaltons et chantons notre au
 Exaltons et chantons notre au

Eugénie, Seul.
 guste Souveraine. ses attraits enchanteurs sont une chaîne pour les cœurs. Tout lui
 guste Souveraine, ses attraits enchanteurs sont une chaîne pour les cœurs.

cède la Victoire, nos Coeurs sont ses Sujets: La servir est notre gloire; méritons ses bienfaits,

De ce jour, à jamais, qu'on chérisse la mémoire. Exaltons, et chantons notre auguste Souveraine
Exaltons, et chantons notre auguste Souveraine.

ses attraits enchanteurs sont une chaîne pour les coeurs,
ses attraits enchanteurs sont une chaîne pour les coeurs,

Arsène. (en interrompant le concert.)
C'en est assez: Eloignez-vous, Mesdames.

SCENE IV.

Arsène, Eugénie.

Arsène.

Quoi ! pour chanter vous n'avez que des femmes
 Point d'homme ici ? Quelle affreuse langueur.
 Je trouve bon que l'on me traite en Reine,
 Mais sans Sujets à quoi sert la grandeur ?
 Si la beauté peut rendre Souveraine,
 Les hommes seuls connoissent son pouvoir.
 Ils sont tous nés pour ramper sous sa chaîne,
 C'est leur destin, c'est leur premier devoir,
 On les dédaigne et l'on desire en voir.

Eugénie.

De cette Cour leur espèce est bannie.

Arsène

Mais n'est-il point de Sylphe, de Génie
 Que de ma part....

Eugénie

Cet ordre ne peut rien.

Ces Titres purs, trop contents dans leur Sphère,
 Ont en mépris les beautés de la terre.

Arsène

Tant pis pour eux. Je crois qu'on les vaut bien,
 Autant vaudroit régner sur des Statues.
 J'en remarque une au milieu du jardin ;
 Elle paroît fouler avec dédain
 Des cœurs, un arc et des fleches rompus
 Son air est fier.

Eugénie

Elle va s'exprimer,

Et d'un regard vous pouvez l'animer.

Arsène à la Statue.

Voyez le jour, vivez. S'il est possible.

Eugénie

Vous commandez, et le marbre est sensible.

(La Statue se transforme en une jeune fille d'environ
 quinze ans, et s'anime par degrés.)

SCENE V.

Arsène, Eugénie, Miris.

Miris.

RECITATIF.

Adagio poco allargato

Miris

Viol.

B.C.

Scene V

G.L.

51

P *Cres* *F*

P *P* *Rinf.* *F*

Quel éclat a frappé mes yeux!...

P *rinf.* *F*

Est-ce moi? J'agis et je pense... je revoie la clarté des yeux

P *FP* *F* *P* *F* *P* *Cres*

... Par quelle divine puissance ai-je repris ma première existen.

F *P*

- ce? *Je sens sous ma main palpiter mon*

F *P* *F* *P* *F* *P* *F* *P* *F* *P* *F* *P* *F* *P* *F* *P* *allegro*

P ContreBasse

sein, je renâis, je retrouve une a-me : Je sens mon cœur, il s'é-

= lance, il s'enflâme; c'est pour aimer, c'est pour aimer, que je re

viens au jour. Mon cœur s'agite, il s'élance, il s'agite,

il s'élance, il s'enflâm

me, Je retrouve u-

F *Pizzicato*

P

nea = meuneameetl' amour, l' amour, l' amour, l' amour, je

tr

retrouve une â-me, je retrouve une â-meuneame. et l' amour.

L'arco.

P

l' amour, l' amour? ô

Pizzicato.

Dieux! est-il possible que ce cœur inflexible devien =

L'arco

= ne sen-si-ble, et soupire après lui? Oui, oui,

Pizzicato.

une une... me et...

F P F P F P Rit F

Oui, Oui, Je me sousma
Largo

Rinf Contre basse

F P F

main. Palpiter mon sein. je renâis, je retrouve une âme, je

P

sens mon cœur, il s'élanee, il s'enflâme, c'est pour ai-mer, c'est p' ai-

P

= mer que je re viens au jour. Mon cœur s'agite il s'élanee il s'a-

F P F P F P F P P P

= gite. il s'élanee, il s'enflâ-

F P F P F P P P

me, Je retrouve u-nei = meune a =

-me et l'amour, l'amour, l'amour, l'amour l'amour

Je retrouve u = nea = me je retrouve u = ne a =

-me une â = meet l'amour je retrouve u = nea = me = neâ = me et

l'amour.

tr *F* *Pizzicato* *PF* *L'arco* *très F* *P* *F* *très F* *F* *F* *tr*

une je retrouvâ
m. e.

Arsène.

L'amour !

Eugénie.

Quel mot est sorti de sa bouche ?

Arsène.

A peine encore est-elle en son printemps.

Miris.

Je parois jeune, et j'ai plus de cent ans.

Arsène.

Cent ans !

Miris.

Jadis mon cœur étoit farouche

Et j'ai perdu de précieux instans.

Je me souviens que dans mon jeune tems.

Certaine Fée, à qui je fus trop chère,

Me fit un don ; c'étoit le don de plaire..

Grâces, talens, beauté, l'art de charmer,

Ce fut mon lot ; mais il falloit aimer.

Arsène.

Et votre cœur fut sensible ?

Miris.

Au contraire :

N'aimant que moi, détestant les Amans,

Je me plaisois à faire leurs tourmens.

Pour m'en punir, je fus changée en pierre.

Arsène.

Vous me jetez dans un étonnement....

Miris.

On mit un terme à mon enchaînement.

Il étoit dit qu'une Beauté plus sûre.

Rendrait un jour mes yeux à la lumière ;

Et je vous dois ce bien heureux moment.

Vous me voyez sous ma forme premier,

Je me retrouve à l'âge de quinze ans.

Je recommence aujourd'hui ma carrière,

Et je promets d'employer bien mon tems :

Adieu, Madame, Adieu, Je vous rends grâce.

Un doux espoir vient renâitre en mon cœur ;

Je cours, je vole où m'attend le bonheur,

(Lui montrant le piédestal qu'elle a quitté.)

Et vous pouvez figurer à ma place.

(Elle sort.)

Eugénie, à Arsène.

Vous paroissez troublée ?

Arsène, a part.

Un juste effroi....

Eugénie.

Daignez, Madame...

Arsène impatientée.

Encore. Ah ! laissez-moi !

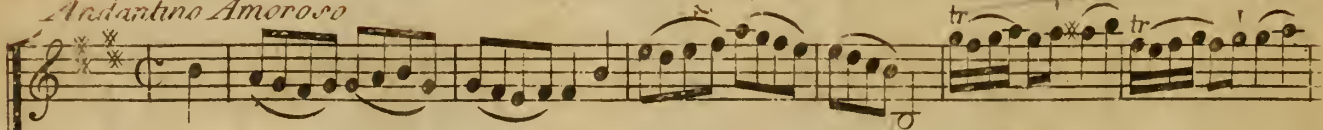
SCENE VI.

Arsène, seule.

ARIETTE.

Andantino Amoroso

1^o Viol.



Arsène.



C.



Arsène. Solo

Musical notation for the first system, including treble and bass staves. Dynamics include *P* and *F*. A trill (*tr*) is marked above a note in the treble staff.

Musical notation for the second system with lyrics: *Eh quoi, l'amour est-il un bien su-pré-me pour être heureuse il amour tout m'offre la peintu - - re, je vois l'amour dans*

Musical notation for the third system with lyrics: *faut donc que l'on aime? amour, amour, subirai-je ta loi? Subirai = tou = te la na = lure?*

Musical notation for the fourth system with lyrics: *= je ta loi? et mon cœur, et mon cœur est-il fait pour toi. et mon*

l'air
5
6
13

cœur et mon cœur est-il fait pour toi!

Fin

Largo Amorososo

Charmans Oiseaux de ce bocca-ge, qui voltigez.

... dans ce feuillage, vous célébrez votre bonheur; votre brillant rama

Pizzicato

ge, retentit dans mon

coeur? votre brillant rama

ge, annonce le bon =

=heur. Ils suivent leurs de-sirs

F *P* *tr* *arco.*

ils chantent leurs plaisirs.... et je n'ai que des peines; je vois sur l'argent des son

tainer, des Cignes amoureux

rin. *rin.* *rin.*

(ou) deux à deux! deux à deux!
ils sont heu-reux, ils sont heu-

deux: =reux.

Dulcissime a-mour.

Ad. Amoro-so al Canto

SCENE VII.

Aline, Arsène.

Aline.

Arsène, enfin, te voilà satisfaite.

Arsène, tristement.

Oh! oui, beaucoup.

Aline.

Tout, dans cette retraite

Respecte et suit tes ordres souverains.

(Avec ironie.)

Tu régnes.

Arsène.

Oui (à part.) Dévorons mes chagrins.

Aline.

Mais, qu'as-tu donc? Tu soupiras encore?

Arsène.

C'est de pitié pour ce pauvre Alcindor.

Je dois le plaindre, il perd ce qu'il adore;

Il perd en moi son unique trésor.

Par ses discours, quoi qu'il m'ait offensée,

Ce Chevalier occupe ma pensée.

Dans le dépit, on reconnoît l'Amour.

Il contraignoit par un effort extrême

L'affreux tourment de m'aimer sans retour,

Car il ne peut se flatter que je l'aime:

Je ne saurois que gémir sur son sort,

Et je serai la cause de sa mort.

Aline.

Rassure toi: je le rends à lui même.

Il trouvera, par un pouvoir suprême,

L'oubli des maux que tu lui fais souffrir,

Et parviendra peut-être à te haïr.

Arsène, avec émotion.

Lui, me haïr! Alcindor!

Aline.

Que t'importe?

Arsène.

Tout ses sermens... Il pourroit les trahir!...

Non, non, jamais...

Aline.

Son intérêt l'emporte.

Arsène.

Je le connois, ... il n'est aucun pouvoir...

N'esperez pas...

Aline.

Vois-tu cet antre noir?

Là, sous le poids d'une triste existence,

Là, s'engourdit la sombre indifférence.

Monstre formé par les glaces du Nord;

De l'Univers elle eût détruit l'accord.

Elle eût éteint cette flâme si pure.

Qui donne l'âme à toute la Nature.

Un Dieu vengeur, pour le bien des Mortels,

L'a condamnant aux ennuis éternels,

L'a renferma dans cette grotte obscure.

Quand un Amant, victime de l'Amour,

Peut s'introduire en ce fatal séjour;

Il trouve alors un remède à ses peines;

Un froid subit circule dans ses veines.

Son ardeur cesse, et dans son cœur glacé

Tout sentiment d'amour est effacé.

Ton Chevalier, dont je plains la souffrance,

En va bien tôt faire l'expérience.

Par mon pouvoir je l'attire en ce lieu.

Arsène, trouble
Ciel! vous allez m'exposer à sa vue?

(Elle touche arsène de sa baguette.)
Il vient.

Aline.
Non, je te rends invisible à ses yeux.

Arsène.
Il vient. Que je me sente émue!

SCENE IX.

Arsène, Aline, Alcindor.

Alcindaer.

TRIO

and^e Poco lamentabile

1. Viol.

Musical notation for the first violin part. It begins with a *Pizzicato* section for *Arsène*, followed by a *col arco* section marked *F*. The notation includes various dynamics such as *mf*, *mf*, *mf*, and *mf*.

La Fée aline

Musical notation for the first staff of Aline's part, showing a whole rest.

Alcindor

Musical notation for the first staff of Alcindor's part, showing a whole rest.

Pizzicato.

B. C.

Musical notation for the bassoon part. It includes a *Pizzicato* section marked *p*, followed by a *col arco* section marked *F*. The notation includes a *tr* (trill) and a *dim* (diminuendo) marking.

Musical notation for the second staff of the bassoon part, showing a whole rest.

Musical notation for the third staff of the bassoon part, showing a whole rest.

Musical notation for the fourth staff of the bassoon part, showing a whole rest.

Musical notation for the fifth staff of the bassoon part, showing a whole rest.

Musical notation for the sixth staff of the bassoon part, showing a whole rest.

dim Doux espoir de la liberté! viens calmer mon cœur agi

Pizzicato

rinf. rinf. rinf. rinf.
Col arco
F
tr
te, viens Calmer mon Cœur agité,
dim. *Pizzicato* *Col arco* *Flutes* *Viol. Pizzi.*
(a demie voix)
Ce qu'il adore!
dim. *Pizzicato* *Bassons* *Flutes* *Viol. Pizzi.*
Quand j'offensois ce que j'adore... Sous une ap =
(a demie Voic.)
Il m'aime En =
tr
= parente froi = deur, ma plâme s'augmentoit, en-core *Bassons*

Viol. Pizz. *Rinf P* *col arco* *Rin FP*

tr

tr

core! *X Je tâche en vain de m'en dé-fendre, la pillié*

tr

le remords déchiroit mon cœur. si l'ingrate pouvoit m'entendre, non quelle i-

Viol. Pizz. *Flutes* *Viol.* *tr* *dim.* *Pizzic. Col arco* *P*

m'arrache des pleurs.

=gnore mes dou-leurs. Douce Espoir de la liber-té! viens Cal =

Pizzicato

Col arco.

X il réclame sa liberté! Ah que mon cœur est agi-té!

X repre-néz votre liberté; repre-néz votre li-ber-té;

mer Mon cœur a gi

Col arco

Flutes Cres
Viol. Pizz.
(ad. me. Voix) Col arco viol.
Heureuse! Heureuse! Eh? com =

sène soit heureuse, Qu'arsène soit heureuse, En per =

Cres F P P Cres F P Col arco Cres.
Viol. dimi.

= ment le de-venir? Eh? comment le de-venir?

= dant mon souvenir, En perdant mon souvenir,

Mineur F P Cres F
Pizzicato Col arco

Il ré clame sa liberté. Il ré - clame sa li-ber =

Re pre nez votre liber té, Re pre nez votre li-ber =

Doux Espoir de la liberté! viens cal - mer

P Pizzicato Col arco

= té, ah! que mon cœur est a-gi-té! est a gi=té.
 = té; repre-néz votre li-ber-té; votre li-ber-té.
 mon cœur a gi=té! viens cal=

Il réclame sa liber-té, Ah! que mon cœur est a-gi-té! est
 repre-néz votre liber-té; Re-pre-néz vo-tre liber-té, votre
 mer mon cœur

a-gi = té.
 li-ber-té.
 a-y te.
 a-gi = té.

Aline.

INVOCATION

Déesse de l'indifférence,

O toi ! dont la froideur éteint le sentim.

Viens au secours d'un malheureux Amant

Alcindor, par ma voix, implore ta puissance

(Les portes de la caverne s'ouvrent)

Elle m'entend. Ses antres sont ouverts.

Venez...

Alcindor, se retournant.

Je cours m'affranchir de mes fers.

Arsène.

Arrêtez.

Alcindor.

Quelle voix !

SCENE X.

*Aline, Arsène, Alcindor,
L'oracle, L'indifférence.*

*(Ce Personnage ne paroît, point, on n'entend
qu'une voix.)*

L'indifférence..

Arrête téméraire;

Tu profanerois mon Séjour.

Le destin me défend d'éteindre ton amour;

Mais, sur ton sort, il veut que jet'éclaire

Ecoute moi :

Une jeune Beauté, moins fière et plus sensible,

Te prépare un bonheur paternel,

Et son cœur que l'Amour n'a formé que pour toi

En recevant tes vœux, va t'engager sa foi.

(Les portes se referment.)

Fin du Troisième Acte.

*(Arsène paroît confondu ; Alcindor, presque
immobile, regarde Arsène et Soupire.)*

Arsène, à part.

Mon sort m'accable.

Aline, l'observant.

(à part). Elle reste étonnée :

Une autre épreuve, et plus terrible encor,

Fera bientôt regretter Alcindor.

(Haut, en entraînant Alcindor.)

Obezissez à votre destinée.

SCENE XI.

Arsène, seule.

Qu'ai-je voulu ? Suis-je plus fortunée ?

Cruelle Aline ! Ah ! reprends tes bienfaits :

De ta faveur voilà donc les effets !

Non, non, jamais elle ne m'a chérie.

Dans tout mes goûts, elle me contrarie,

Et sa rigueur, qui me poursuit encor,

Veut m'enlever jusqu'au cœur d'Alcindor.

Qu'il m'aime ou non, qu'importe à cette Fée !

De mes tourmens, se fait elle un trophée !

Il m'abandonne, il suivra d'autres Loix.

De quels transports ai-je l'âme saisie !

O Dieux ! mon cœur, pour la première fois,

Epreuve-donc l'affreuse jalousie,

Et sans aimer !... où séjarent mes vœux ?

Me voilà seule, et loin de tous les yeux.

Abandonnons ce séjour odieux.

ACTE IV

Le Théâtre représente un désert affreux, entrecoupé de rochers, d'où se précipitent des torrens ; dans le fond est une épaisse forêt, avec une cabanne de Charbonnier .

SCENE PREMIERE

ARSÈNE

Orage

Violon *P.*
Allegro *Segue* *Cres*

Arsène

B.C. *P.* *Cres*

F. P. *Segue*

F. P.

P. Cres *F. P. Cres*

F. P. Cres

F. *F. endormissant*

Où suis - - je ? quelle Nuit pro - fon - de !

F. *F. endormissant*

P. *F.*

Où suis - je ? quelle nuit pro -

P. *F.*

F. *P.* *F.* *P.* *F.* *P.* *F.*

fon - de ? Malheureuse ! Où porter mes pas ?

F. *P.* *F.* *P.* *F.* *P.* *F.*

P. Gros *Segue* *Segue*

l'o-ra-ge, le Ton-ner

P. Gros

Segue

F. *P. Cres*

- re gron de . . . lo-ra-ge le ton-ner-

F. *P. Cres*

- re gron - de . . . quel bruit ! quels ter-

F. *P. Cres*

- ribles e-clats ! quel bruit, quels ter-ribles é-clats !

F. *FF.* *FF.*

- ribles e-clats ! quel bruit, quels ter-ribles é-clats !

F.

très F. *endimissant* *P.* *Segue* *Segue* *Segue*

Ah: A - lire, A - line, hé -

très F. *endimissant* *P.* *Rinf* *Rinf*

Segue *Segue*

- las ! par - don - ne ... malheureu - se ? où

Rinf *F.* *P.*

F. *F.*

por - ter mes pas ? malheu -

F. *F.*

P. *F.*

- reu - se ? où por - ter mes pas ?

P. *F.*

P.

Au feu redoublé des é clairs, je ne vois que d'affreux de -

P.

Segue *Segue* *Segue* *Segue* *Segue* *Segue*

-serts; des tor - rens... la mort m'en vi - ron - ne,

Rinf *Rinf* *Rinf*

pp.

pp.

Pianissimo

pianissimo

tr. F.

tr. F.

Segue *Segue* *Segue* *Segue* *Segue*

P.

je me meurs! A - li - ne m'a - ban - don -

P. *Rinf* *Rinf* *Rinf*

tristesse

Jeune

F. *P.*

- ne ; malheureu - se ? où por - ter mes

F. *P.*

F. *F.* *P.*

pas ? malheureuse ? où por -

F. *F.* *P.*

- ter mes pas ?

F. *P.*

pp. Un

F. monstre ! au se - cours ? un monstre ! au secours ?

P.

pp. pp.

SCENE II

Arsène un Charbonnier

Violen

Majeur pianissimo

Arsène

le Charbonnier

je t'entens... je crois voir...

B. C.

Oh ! nargue du chagrin, nous aurons du bon vin.
piano

pp.

au secours !

Oh nargue du chagrin, nous

pp.

Rinf Rinf P.

venez à mon aide, au secours !

je suis foible et trem-

au rons du bon vin.

Lo-rage et le tonnerre sont mûrir le raisin; Nous

Rinf Rinf P.

- blante, je suis faible et mourante a l'ai - - de! sau -

boirons a plein verre, nous aurons du bon vin. Et nargue du chagrin, nous aurons

- vez moi. je suis faible et tremblante, je suis faible et mourante. a l'ai - -

du bon vin. nous boirons a plein verre, nous aurons du bon vin, et nargue du cha

- de! sau - vez moi. a l'ai - - de! sau - vez moi.

grin nous aurons du bon vin, et nargue du chagrin, nous aurons du bon vin.

le Charbonnier

Héu ! qui va là ? qu'est ce que j'aperçois ?
C'est une femme !

Arsène

Hélas ! qui que tu sois,
Par charité, viens adoucir ma peine.
Vois, en pitié, le malheur qui me suit ;
Je suis tremblante, égarée, incertaine,
Et je ne sais où passer cette nuit.

le Charbonnier (l'examinant)

Où la passer ? parbleu ! dant mon réduit.
Elle est drôlette, et faite de manière...
Rassurez-vous (à part) j'aurais grand tort, mais foi,
De l'exposer à la dent meurtrière
Des ours, des loups (Haut) J'en ai quinze chaumière,
Mais vous aurez un bon gîte chez moi.

Arsène

Un tel bienfait aura sa récompense.
Oui, sois certain de ma reconnaissance.

le Charbonnier.

J'y compte bien ; mais, mais ditas-moi donc ;
En ce désert, si jeune et si bien mise,
Où cherchez-vous ? quel étrange démon
Vous fait aller, dans cet état de crise,
Pendant la nuit, à pied, sans compagnon ?
Au coin du bois vous voyez ma maison,
Çà, donnez-moi votre bras ma mignonne,
On recevra sa petite personne
Comme on pourra. J'ai du lard et des œufs.
Toute Française, à ce que j'imagine,
Sait, bien ou mal, faire un peu de cuisine.
Je n'ai qu'un lit, c'est assez malheureux,
N'est-il pas vrai ? Qu'est-ce qui vous chagrine ?
Tout ce que j'ai, je l'offre de bon cœur,
Et sans façon...

Arsène

Vous pensez... quelle horreur !

le Charbonnier

Au demeurant, la chère sera bonne
J'aime la joie ; et quoique Charbonnier,
Je suis content, la gaieté m'environne ;
De l'univers je me crois le premier ;
Le seul chagrin qui trouble un peu mon âme
Est le regret d'avoir perdu ma femme ;
La pauvre Jeanne !... il n'en a manqué rien.
Et je l'aimais ce qui s'appelle bien.
Mais, voyez-vous ? fière d'être chérie,
Par son caprice, et sa bizarre humeur,
Elle mettoit le ménage en rumeur ;
Je n'aime pas que l'on me contrarie.
Il faut avoir peur moi de la douceur.
Je suis têtu, quelquefois je m'emporte,
Sans réfléchir ; mais, primer est mon goût
Je n'entends point que ma femme sur-tout
Manque au respect que je veux qu'on me porte.

Arsène, (à part)

Qu'il est brutal !

le Charbonnier

De dépit elle est morte,
Et tout exprès, encor pour m'affliger :
(Gaiement).
Mais je vous vois, la perte est réparée ;
Vous me plaisez.

Arsène

O Ciel ! à quel danger...
le Charbonnier

Il ne faut pas faire la mijaurée
Tranquillement ne peut-on s'accorder ?
Je suis chez moi, vous êtes égarée ;
Par conséquent vous devez me céder.

Arsène

Qui ? moi, céder !

le Charbonnier

Êtes-vous mariée?

Arsène

Que vous importe?

le Charbonnier,

Ayez le ton plus doux,

Si vous voulez que je sois votre époux.

Arsène

Puis-je à ce point me voir humiliée!

le Charbonnier

Dans vos regards, j'apperçois du dédain.

Je n'aime point qu'on soit impertinente.

Répugnez-vous à me donner la main?

Arsène

Très-fort.

le Charbonnier

Eh bien! vous serez ma servante

Arsène.

Votre servante?

le Charbonnier

Eh mais! il le faut bien.

De deux partis, qu'enfin je vous propose,

Le quel vous plaît; je ne vous gêne en rien;

Mais il faut être utile à quelque chose.

Arsène.

Assurément, vous êtes bien grossier.

le Charbonnier

Je suis poli, moi, comme un Charbonnier.

ARIETTE

Allegro.

Violon

le Charbonnier

B. C.

Toi.

cy quel est mon caractère: quand on veut me faire la loi, les vents, la grêle

F. P. F. F. P. F. P.

le tonner - re sont moins redouta-bles que moi . je me ris

F. P. F. P. F. P.

FP. FP. F. tr F.

de toute la ter - re; dans ma ca-banne je suis Roi, dans ma ca -

F. P. F. P. F. tr F.

- ban - ne je suis Roi.

fin *P.* *hautbois*

fin *Soyez a mi-*
P. Alto

F. viol. *hautbois* *viol.* *hautbois* *viol.* *hautbois* *viol.*

-san - te, soyez complaisante, jese - rai toujours en gaité je danse, je chante;
F. violoncelle *Alto* *violoncelle* *alto* *violoncelle* *Alto* *violoncelle*

hautbois *viol.* *hautbois* *viol.* *F. P.*

mon â - me est contente, quand on cède à ma volon - té, i - ci vous n'au -
Alto *violoncelle* *Alto* *violoncelle* *F. P.*

F. P. *F. P.* *F. P.* *F. P.* *FP* *FP.* *F. P. F.* *F. F. P.* *F. P.* *F.*

-rez d'autre affai - re que de m'aimer, me servir, et vous tai - re.
FP. *F. P.* *F. P.* *FP.* *F.* *F.* *F.* *F. P.* *F. P.* *F. P.* *F.*

F

F. F.P. F.P. F.P. F.P. F.

Oui je me ris de tou-te la ter

F. P. F. P. F. P. F. F.

FP. FP. FP. FP. F. P. F. P

re-je me ris de tou-te la ter re; Oui, oui, oui, Charbonnier est

P. F. P. F. P. F. F. F. P. F. P.

F.

maître chez lui Charbonnier est maî - tre chez lui.

F.

P. F. P. F. P.

Si vous voulez me satis-faire; si vous voulez toujours me plaire, nous vi-

F. F. P.

vrons toujours, toujours, toujours, nous vivons toujours en paix.

mais

mais je vous ay dit mon caractere

F. rinf rinf rinf F. rinf rinf rinf
Arsène

Peut-on plus loin porter l'excès d'audace?
le Charbonnier.

Hein! qui? plait-il vous faites la grimace!
Je vous crois fier. Oh! si je vous déplais
Vous êtes libre, et je vous débarrasse
De ma figure. Adieu, dormez en paix.
Adieu, bon soir.

Arsène.

Eh! de grâce, de grâce!

le Charbonnier.

Eh! non, pourquoi? je vous gêne, vous lasse.

Arsène

Restez (A part) Que dis-je?

le Charbonnier

Eh bien! décidez-vous.

Je ne suis pas si méchant que les loques!

Arsène

Je vous suivrai.

le Charbonnier

Vous voilà plus soumise.

Quand on a peur, tout orgueil s'humilie.

(Il appelle ses garçons).

Hé! la Forêt, Robert, Dubois, Silvain.

(A Arsène).

Ce sont les gens qui sont à mon service.

Je veux qu'ici chacun vous obéisse.

Hé là! Dubois, Robert, J'appelle en vain!

C'est coquins-là tardent bien à paraître.

Oh! je les vas...

SCENE III

Arsène, le Charbonnier,

Silvain, Robert, Dubois,

La Forêt

Silvain.

Mé voilà.

Robert.

Me voici.

Dubois.

Que voulez-vous?

La Forêt.

Que vous plaît-il, not' maître?

le Charbonnier.

Au premier mot, je veux être obéi.

Silvain (tremblant).

Oui.

le Charbonnier.

Tôt ou tard, il faudra que j'assomme

quelqu'un de vous.

Arsène.

Ah! quel homme! quel homme!

le Charbonnier.

(à mon souper?)

Robert.

Sera prêt dans l'instant.

le Charbonnier.

Quoi! pas encore? et ce ainsi qu'on m'attend?

Dépêchez-vous. Un couvert pour Madame.

Respectez-la c'est ma douzième femme.

SCENE IV

le Charbonnier, Arsène.

le Charbonnier.

En attendant, reposez-vous ici.

L'air est plus frais, le ciel est éclairci.

Arsène

Si vous voulez avoir la complaisance

D'écouter...

le Charbonnier.

Qu'est-ce, en deux mots finissez.

Arsène

Vous ignorez mon rang et ma naissance:

Je suis...

le Charbonnier, (gracieusement)

Jolie, et pour moi, c'est assez.

Arsène

La Fée Aline eut soin de mon enfance:

le Charbonnier.

Aline ou non, qu'importe?

Arsène

Mais...

le Charbonnier

Eh bien?

Arsène

Sans me connaître!...

le Charbonnier

Oh! cela n'y fait rien,

Après la nèce, on fera connaissance.

André

Duo

Violon

All^o poco presto

Arsène

le Charbonnier

B. C.

P. Flutes

Violon

Ah, recpec-tez mon destin rigou-reux ;

P. Bassons

volre sort

poco F. violoncelle

Flutes

Bassons

Ah recpec-tez mon

n'est point rigoureuse, puisqu'il est vrai que je vous ai-me.

Bassons

poco F. viol.

destin rigou reux ;

vo tre sort n'est point rigou reux, puis qu'il est vrai que je vous ai me, ren

poco F. violoncelle

F. P. F. P. F. P. F. P. F. P. F. P.

-yez un cœur sensi - ble, sensi - ble, et gé - nèreux. a - yez un cœur sensible, sen -

-dez mon cœur sensi - ble, sensi - ble, et gé - nèreux. ren dez mon cœur sensible, sen

F. P. F. P. F. P. F. P. F. P. F. P.

F. P. F. P. F. P. Flutes P. viol.

si - ble, et gé - nèreux. N'a - bu sez point de mon ma -

si - ble, et gé - nèreux. vous devez repondre à mes vœux ?

F. P. F. P. Bassons P. violoncelle

Flutes viol

-heur extrê - me il est si doux de faire des heu-

Bassons violoncelle

puisqu'il est vrai que je vous aime puisqu'il est vrai que je vous aime.

- reux? en o - bli - geant, on s'o - bli

Si votre cœur est généreux, vous devez répondre à mes vœux, en obligeant, on s'o - bli-

F. P.

- ge soi mê - me Si vous m'ai -

- ge soi mê - me.

F. tres F. P. Flutes

F. tres F. P.

-mez, Si vous m'aimez,
 Cui, parbleu je vous aime, cui parbleu je vous
 Si vous m'aimez, si vous m'aimez
 aime cui, parbleu je vous aime
 ne rendez pas mon état plus affreux, ayez un cours en
 cui, parbleu je vous aime, hâtez vous donc de répondre à mes vœux. ré

Instrumental markings: *viol*, *flutes*, *F. P.*, *P.*, *pianiss.*

Flutes *F.*

sible ayez un cœur sensible et gé-né-reux ah! respec-

Bassons *F.*

pondez à mes vœux, votre sort n'est point ri-goureux,

rinf *poco F. Viol.*

-tez mon destin ri-gou-reux

violoncelle *poco F.*

votre sort n'est point rigoureux, puisqu'il est vrai que je vous aime

flutes *rinf* *viol poco F.*

ah! respectez mon destin ri-gou-reux;

Bassons *rinf* *poco F. violoncelle*

votre sort n'est point rigoureux puisqu'il est vrai que je vous

F. P. F. P. F. P. F. P. F. P. F. P.

F. P. F. P. F. P. F. P. F. P. F. P.

ayez un cœur sensi-ble sensi-ble et gé-né-reux ayez un cœur sen-
ai me, rendez mon cœur sensi-ble, sensi-ble, et gé-né-reux, rendez mon cœur sen-

F. P. F. P. F. P. F. P. F. P. F. P.

F. P. F. P. F. P. F. P. F. P. F. P.

si-ble, sensi-ble, et gé-né-reux N'abusez point de
si-ble, sensi-ble, et gé-né-reux . vous devez répondre à mes

F. P. F. P. F. P. F. P. F. P. F. P.

mon malheur ê-tre-me ; il est si doux de
voux, puisqu'il est vrai que je vous aime, puisqu'il est vrai que je vous

F. P. F. P. F. P. F. P. F. P. F. P.

flutes P. viol
Bassons P. violoncelle

F. P. F. P. F. P. F. P. F. P. F. P.

flutes viol

F. P. F. P. F. P. F. P. F. P. F. P.

Bassons violoncelle

F. P. F. P. F. P. F. P. F. P. F. P.

f

f

f

faire des heureux ! en o - bli - geant

ai - me . si votre cœur est ge - nereux, vous devez repondre à mes vœux, en obli -

P. *F* *tres. F*

P. *F* *tres F*

on So - bli - ge soi - mé - me .

geant on So - bli - ge soi - mé - - me .

P. *F* *tres F*

P. *F* *tres F*

P. Flutes viol. Flutes viol. F. P.

P. *F. P.*

Si vous m'aimez, si vous m'aimez,

oui, par Dieu, je vous aime. oui,

P. F. P.

F. P. *pianissimo*

ne rendez pas mon é-tat plus affreux, ayez un cœur sen-
sible, ayez un cœur sensible et gé-né-reux n'a-busez
par bleu, je vous aime, hâtez vous donc de répondre a mes vœux, ré-
pondez à mes vœux, votre, sort n'est point malheureux,

F. P. *pianissimo*

F. *Flutes*
F. *Bassons*

P. viol *flute* *viol*
P. violoncelle *Bassons* *violoncelle*

il est si doux de faire des heureux! en
 aime puisqu'il est vrai que je vous aime; si votre cœur est généreux, vous devez

F.

o - bli geant on so - bli - ge soi mè - me. Ayez un cœur sen
 repondre à mes vœux en obligeant on so - bli - ge soi - me - me. Rendez mon cœur sen

P. F. tres F.

sible et gé - né - reux, ayez un cœur sen - sible et gé - né - reux,
 sible et gé - né - reux, rendez mon cœur sen - sible et gé - né - reux, vous devez

P.

si votre cœur, est gé né-reux, na-
 répondre à mes vœux, vous devez répondre à mes vœux, vous devez répondre à mes

Crucendo F. *coupez flutes*
 busez point, n'a-busez point de ma foiblesse ex-trê-me en o-bli-
 vœux, puisqu'il est vrai, puisqu'il est vrai que je vous ai - me, *coupez*
Bassons P.

tres F. viol. P. F. *flutes* *tres F. viol*
 geant on o-bli-ge soi mê-me en o-bli-geant on
 en o-bli-geant on o-bli-ge soi mê-me en o-bli-
Bassons P. *tres violoncelle*

P *très F.*
S'obli ge soi mê me .
grant, on soblige soi mê me .
P. *très F.*

Arsène, (avec beaucoup de retenue)
 C'est l'amour seul, et non l'autorité,
 Qui de mon sexe adoucit la fierté.
 L'amant supplie et n'agit point en maître.
 Par les égards, le respect, la douceur,
 Avec le tems, il sait gagner un cœur.
 Espérez tout de vos soins, et peut-être...
le Charbonnier
 Moi, comme un sot, aimer avec fadeur!
 Ces agrémens qui te rendent si belle,
 Si fière... dis, sont-ils formés pour toi?

Non, c'est pour l'homme; or j'en suis un je croi.
Donc j'ai des droits; ne sois pas si rebelle.
Allons, allons, cher trésor de mon cœur,
Plus de souci, soyons de bonne humeur.
Embrassons-nous. Qu'avez-vous, chère amie?
Vous pâlissez.

Arsène (effrayée)
La fatigue, la peur...
le Charbonnier. (à part)
La pauvre enfant est presque évanouie.
(Haut)

Asseyez-vous.

(il la fait asseoir sur un banc du gazou
qui se trouve au pied d'un rocher).

Prenez soin de vos jours.

Arsène

Je n'en puis plus.

le Charbonnier (à part.)

son état m'intéresse

(Haut)

Hé bien!...chez moi vous serez la maîtresse,

Je fais serment de vous chérir toujours:

Courage... on va vous donner du secours.

(il sort en courant vers sa chaumière).

SCENE V.

Arsène Seule

Demon malheur j'aurois tort de me plaindre,

On m'a prouvé ce que j'aurois à craindre.

J'ai tout bravé, j'ai causé mon tourment,

En rejettant les vœux d'un tendre amant.

Je repoussois le bonheur de ma vie.

J'ai tout perdu, Quelle étoit mon envie!

Hélas! trop tard mes yeux se sont ouverts.

(Elle se leve)

Ne puis-je pas sortir de ces déserts?

Voyons... cherchons...

(Elle monte sur la cime du rocher, et porte
la vue de toutes parts)

il n'est aucune issue.

Dieux! je succombe, et mon âme abbatue...

Cher Alcindor, ton amour outragé...

Par mes regrets l'unis que trop vengé...

Oui je t'aimois... c'est cet orgueil extrême

Qui fut toujours si contraire à moi-même

Dois-je subir mon déplorable sort!

Ah! je n'ai plus d'autre espoir que la mort

(Elle s'appuie sur le rocher, et paroit s'évanouir;

à l'instant le Théâtre change et représente un

vaste et superbe salon orné de festons et de

guirlandes, et prêt pour une Fête Nuptiale.

Arsène se trouve sur un riche canapé).

SCENE VI et dernière

Arsène, Aline, Alcindor

Artur, Dames et Chevaliers

Chanteurs et dansans.

Alcindor (courant se précipiter aux
pieds d'Arsène)

Reconnaissez l'amant qui vous adore.

Aline

Moderrez-vous, il n'est pas tems encore

(Elle le fait retirer dans le fond du

Théâtre, Arsène revient à elle peu à peu,

pendant que l'on chante en corolline

le Cœur suivant.)

Chœur

P. *Andante*
La Fée Aline avec le chœur

F.

P.

(a demi voix)
Triomphez fendez Alcindor, triomphez, l'amour vous cou-

(a demi voix)
Triomphez

(a demi voix)
Triomphez

(a demi voix)
Triomphez

P.

Segue

Fin

F. *fin* *P.*
fin la Pée a line seule
 -ronne; Triomphez l'ordre Alcindor un cœur qu'il donne est un trésor. dans cette journée un doux hymenée
(a voix pleine) *fin*
(a voix pleine) *fin*
(a voix pleine) *fin*
(a voix pleine) *fin*
F. *P. Violoncelle sans Bassons*

P. P.
 dans cette journée forme vos nœuds; et sa chaîne fortunée pour toujours nous rendra aux Triom-
Triom
Triom
Triom
P. P.

Arsène

Est-ce une erreur de mon âme perdue !
Où me trouve je : et qui frappe ma vue !
Pour qui ces chants, cette pompe, ces jeux ?

Aline

Pour Alcindor, il se marie.

Arsène

O Dieux !

Alcindor lui (A part je suis désespéré).

Aline

Excusez-moi, je vous ai retirée
Pour un moment d'un séjour plein d'attraits
Où les desirs sont toujours satisfaits ;
Mais, en ce jour, votre auguste présence,
Doit honorer les noces d'Alcindor.
Un Charbonnier gémit de votre absence,
Je vais vous rendre à son impatience.
Demain, ce soir, vous reprendrez l'essor.

Arsène

Vous m'accablez. ah ! ma chère marraine !
Quoi ! votre cœur peut jouir de ma peine !
Ah ! par pitié... si je fus jusqu'alors
Impérieuse et trop enorgueillie,
Je m'en repens, sans m'en croire avilie ;
L'âme s'élève en avouant ses torts.

Aline

Voilà l'orgueil que je trouve excusable,
Tout autre égaré et devient méprisable.
Mais, Alcindor, cet Amant rebuté...
Prenez donc part à sa félicité.

Arsène

Épargnez-moi, j'ai mérité sa haine.
Sans murmurer, j'étouffe ma douleur,
(A Alcindor)
Ah ! si l'objet de vos vœux a mon cœur,
Vous n'aurez point à regretter Arsène.
Vivez heureux et plaignez mon malheur.

Aline, (a Arsène) 99

Je lui procure une femme charmante,
Plus belle encore par sa simplicité,
Douce, attentive, honnête, prévenante :
La modestie embellit la beauté.

Arsène

Je veux la voir, j'en aurai le courage.
(a Aline)

Je lui dirai : connaissez l'avantage
De posséder le cœur de cet Amant.
J'ai, par orgueil, méprisé son hommage ;
Instruisez-vous par mon égarement.
Eh ! quel mortel est plus digne qu'on l'aime !
Qu'il vous soit cher, comme il l'est à moi-même
(Arsène prononce d'une voix plus basse la fin
de ce vers, en cachant sa confusion avec
larmes dans le sein d'Aline ; elle se retour-
ne ensuite du côté d'Alcindor et lui dit)
Épousez-la, je l'ai trop mérité.

Ai-je des droits pour en être jalouse !

Cher Alcindor, l'excès de vanité...

Alcindor

Quel changement !

Aline, (vivement)

C'est donc toi qui l'épouse

(a Alcindor)

Oui, la voilà cette jeune beauté,
Ce cœur sensible et noble sans fierté
Son changement est le sens de l'Oracle.
Du sentiment goûtez la volupté ;
Vous n'avez plus à craindre aucun obstacle
(a Arsène)
Tu m'accusais d'une injuste rigueur.
Je l'éprouvais, pour faire ton bonheur.
Arsène (avec une surprise mêlée de joie)
Qu'entends-je ?

Alcindor, (du ton le plus vif et le plus
passionné)
Arsène, ô ma divine Arsène,
Pardonnez-vous à ces traits offensans,
Que démentoit le trouble de mes sens?
Aurois-je pu former un autre chaîne?
Ah! que mes vœux ne soient point rejettés...
Que mes soupirs enfin soient écoutés...
(Il se jette à ses genoux.)
C'est à vos pieds...
Arsène, (le relevant et lui donnant sa main)
Sois mon souverain maître,
Je suis à toi, je vois un nouveau jour;

Je me croyois au-dessus de mon être,
Dieux! quelle erreur! Il me manquoit l'amour,
Et c'est toi seul qui me le fais connoître.

Aline

Que falloit-il à ton cœur? qu'il voulût
Qu'il fût sensible, et qu'alcindor lui plût,
Considérons toujours les deux extrêmes,
Pour nous fixer au point qui nous convient;
Et conservons ce qui nous appartient,
Sans nous livrer à d'imprudens systèmes.
Un sage a dit: rien n'est plus périlleux
Que de quitter le bien pour être mieux!

Duo, et Chœur.

pianissimo

Violon

Arsène.

Alcindor

Chœur

B. C.

Gravé amoroso

J'ai donc tout ce que je de-si-re Alcindor fera mon bon-

J'ai donc Arsé-ne

violoncelle sans Bassons

pianissimo

heur, je ne veux jamais d'autre empi- re si je peux régner sur son cœur; je suivrai

Bassons
Violon P.
Rinf P. rin P. rin P.

toujours votre loi, vous régnerez à ja-mais sur moi mé-me. C'est à vous de régner sur

Violoncelle sans Bassons
Rinf P. rin P. rin P.

rit. p. rit. p. rit. p. rit. p.

moi, o-bé-ir à ce que l'on aime, il n'est point de plus douce loi ce se ra mon bon-

rit. p. rit. p. rit. p. rit. p. P.

heur suprê me.

ad libitum F. PP.

(Aliné avec le chœur)

a demivoix A la

a demivoix A la

a demivoix A la

a demivoix A la

F. PP.

- mour lierez vos cœurs, tendre Alcindor, charmante Arsène; A - là - mour lierez vos
 a voix pleine
 a voix pleine
 a voix pleine
 F.

P.
 Aline seule
 cœurs qu'il vous enchaine avec des fleurs. Puissance Suprême trévor diadème; puis au cœu
 P. violoncelle

prême vous n'êtes rien on a tout, lorsque l'on aime l'amour seul est le vrai bien. A la-

(avec le chœur)
A la.
(a demivoix)

A la.
(a demivoix)
A la.
(a demivoix)

A la.
(a demivoix)

F.

mour lierez vos cœurs tendre Aleindor, charmante Arsène, A la - mour lierez vos

(a voix pleine)
A la -
(a voix pleine)

mour

(a voix pleine)

mour

mour

(a voix pleine)

F.

P.
(ademi voix)
 Tendre amour unis nos cœurs et dans ton
 Tendre amour,
 cœurs qu'il vous enchaîne avec des fleurs.

violoncelle sans Bassons

Detailed description: This system contains the first vocal line and the beginning of the string accompaniment. The vocal line starts with a piano (*P.*) dynamic and is marked *(ademi voix)*. The lyrics are "Tendre amour unis nos cœurs et dans ton". The string part, labeled "violoncelle sans Bassons", begins with a piano accompaniment. The music is in a minor key with a key signature of two flats and a common time signature.

P.
F. (trois pleins)
 sein, confonds nos âmes; Tendre amour, unis nos cœurs, pour nous tes flâmes sont

avec les Bassons

Detailed description: This system continues the vocal line and string accompaniment. The vocal line is marked *P.* and *F. (trois pleins)*. The lyrics are "sein, confonds nos âmes; Tendre amour, unis nos cœurs, pour nous tes flâmes sont". The string part is now labeled "avec les Bassons". The music continues in the same key and time signature as the first system.

P.

des faveurs. Que ta douce ivresse, Dieu de la ten-dresse, que ta douce ivresse, char-

des faveurs.

violoncelle

P.

-me nos sens Quelle flâme enchanteresse: quels plaisirs, plus ravissants!

P.

(à demi voix)

P.

a la. (à demi voix)

P.

(à demi voix)

P.

a la. (à demi voix)

P.

a la. tous

P.

P.

Tendre amour unis nos

Tendre amour unis nos

mour livrez vos cœurs, tendre Alcindar, charmante Arsene *A l'a - mour livrez vos*
(a voix pleine)

(a voix pleine)

(a voix pleine)

(a voix pleine)

cœurs pour nous les flâmes sont des faveurs, qu'il nous enchâi

cœurs pour nous les flâmes sont des faveurs, qu'il nous enchâi - ne il nous en -

cœurs qu'il vous enchâine a - vec des fleurs, qu'il vous enchâi

qu'il vous enchâi

qu'il vous enchâi

qu'il vous enchâi ne qu'il vous en

ne il nous en chaî -

châi - ne il nous en chaî - ne il nous en chaîne il nous en chaî -

ne il vous en chaî .

ne il vous en chaî -

ne il vous en - chaî -

châi - ne il vous en chaî - ne il vous en chaîne, il vous en chaî -

ne avec des fleurs, Tendre a

ne a - vec des fleurs, il nous en chaîne avec des fleurs; Tendre a

ne avec des fleurs,

P.

(à demi voix)

P.

mour unis nos cœurs et dans ton sein confonds nos ames (a voix pleine) a la - mour; livrons nos cœurs il nous en
(a voix pleine) mour
a la - mour tirez vos cœurs, il vous en
a la - mour
a la - mour
a la - mour

chaîne avec des fleurs, il nous enchaî ne a vec des fleurs,
vous

fin

